

MANUAL DE USUARIO | MANUEL D'USAGER | USER'S MANUAL  
BEDIENUNGSANLEITUNG | MANUALE DI ISTRUZIONI | MANUAL DO UTILIZADOR

# FFN

EN | ES | FR | DE | IT | PT

BALANZA SOLO PESO

BALANCE POIDS SEUL

TOP LOADING SCALE

GERWICHTSKONTROLLE

BILANCIA SOLO PESO

BALANÇA APENAS DE PESO

V.3.5  
22/12/2022



marca propiedad de | est une marque de | trade mark propriety of  
Warenzeichen Proprietät von | marchio di proprietà di : | marca registada proprietade de

Pol. Empordà Internacional C/ Molló, 3  
17469 VILAMALLA - (Girona) SPAIN  
T. (34) 972 527 212

**GIROPES**

<b>ES</b>	
1. ESPECIFICACIONES	4
2. ALIMENTACIÓN	4
3. ANTES DE SU UTILIZACIÓN	4
4. OPERACIONES BÁSICAS	4
5. DISPLAY	4
6. OPERACIÓN BÁSICA	5
7. CONFIGURACIÓN DE PARÁMETROS	5
7-1. CUENTAS INTERNAS (A/D) UF-1	5
7-2. LÍMITES DE PESO (SUPERIOR/INFERIOR) UF-2	5
7-3. AUTODESCONEXIÓN AUTOMÁTICA UF-3	6
7-4. ILUMINACIÓN DEL DISPLAY UF-4	6
7-5. FUNCIÓN HOLD UF-5	6
7-6. SALIDA DE DATOS RS232 UF-6	7
7-7. VELOCIDAD DE TRANSMISIÓN	7
7-8. PROTOCOLO DE COMUNICACIÓN	7
7-9. CONFIGURACIÓN DE VELOCIDAD RS232 UF-7	8
7-10. PROMEDIO DEL CERO UF-8	8
7-11. CONFIGURACIÓN DE LA GRAVEDAD UF-9	8
8. CONFIGURACIÓN DE FUNCIONES AVANZADAS	9
8-1. CALIBRACIÓN DE PESO (CERO+SPAN) ECF-1	9
8-2. CALIBRACIÓN DEL CERO ECF-2	9
8-3. CALIBRACIÓN DE PESO ECF-3	9
9. PARÁMETROS TÉCNICOS	10
10. MENSAJES DE ERROR	14
11. GARANTÍA	15
<b>FR</b>	
1. CARACTÉRISTIQUES	16
2. ALIMENTATION	16
3. AVANT UTILISATION	16
4. CONSOMMATION	16
5. ÉCRAN	16
6. FONCTIONS DE BASE	17
7. CONFIGURATION DE PARAMETERS	17
7-1. COMPTES A/D UF-1	17
7-2. LIMITES DE POIDS (SUPÉRIEURE/INFÉRIEURE) UF-2	17
7-3. AUTO-DÉCONNEXION AUTOMATIQUE UF-3	18
7-4. ECLAIRAGE DE L'ÉCRAN UF-4	18
7-5. FONCTION HOLD UF-5	18
7-6. SORTIE DE DONNÉES RS232 UF-6	19
7-7. VITESSE DE TRANSMISSION	19
7-8. PROTOCOLE DE COMMUNICATION	19
7-9. CONFIGURATION DE LA VITESSE RS232 UF-7	20
7-10. MOYENNE DU ZÉRO UF-8	20
7-11. CONFIGURATION DE LA GRAVITÉ UF-9	20
8. CONFIGURATION DE FONCTIONS AVANCÉES	21
8-1. CALIBRAGE DE POIDS (ZÉRO + SPAN) ECF-1	21
8-2. CALIBRAGE DU ZÉRO ECF-2	21
8-3. CALIBRAGE DE POIDS ECF-3	21
9. PARAMÈTRES TECHNIQUES	22
10. MESSAGES D'ERREUR	26
11. GARANTIE	27
<b>ENG</b>	
1. SPECIFICATIONS	28
2. POWER	28
3. BEFORE USING	28
4. SYSTEM POWER CONSUMPTION	28
5. DISPLAY	28
6. BASIC FUNCTION OPERATION	29
7. BASIC PARAMETER SETTING	29
7-1. A/D COUNT UF-1	29
7-2. HIGH/LOW LIMITS SETTING UF-2	29
7-3. AUTO-POWER OFF UF-3	30
7-4. BACKLIGHT SETTING UF-4	30
7-5. HOLD FUNCTION UF-5	30
7-6. RS232 OUTPUT UF-6	31
7-7. RS232 BAUD RATE	31
7-8. COMMUNICATION PROTOCOL	31
7-9. RS232 SPEED SETTING UF-7	32
7-10. ZERO AVERAGE UF-8	32
7-11. G VALUE SETTING UF-9	32
8. ADVANCED FUNCTION SETTING	33
8-1. CHECK WEIGHING (ZERO + SPAN) ECF-1	33
8-2. ZERO CALIBRATION ECF-2	33
8-3. CHECK WEIGHING ECF-3	33
9. TECHNICAL PARAMETERS	34
10. WARRANTY	38
11. WARRANTY	39

<b>DE</b>	
1. SPEZIFIKATIONEN	40
2. STROMVERSORGUNG	40
3. VOR DER INBETRIEBNAHME	40
4. VERBRAUCH	40
5. DISPLAY	40
6. GRUNDBETRIEB	41
7. KONFIGURATION DER PARAMETER	41
7-1. TEST A/D UND AKKU UF-1	41
7-2. KONFIGURATION DER GEWICHTSGRENZWERTE (HÖCHST- UND MINDESTWERT) UF-2	41
7-3. AUTOMATISCHE ABMELDUNG UF-3	42
7-4. KONFIGURATION DER DISPLAYBELEUCHTUNG UF-4	42
7-5. HOLD FUNKTION UF-5	42
7-6. DATENAUSGANG RS232 UF-6	43
7-7. ÜBERTRAGUNGSGESCHWINDIGKEIT	43
7-8. KOMMUNIKATIONSPROTOKOLL	43
7-9. KONFIGURATION DER GESCHWINDIGKEIT RS232 UF-7	44
7-10. MITTELWERT NULL UF-8	44
7-11. KONFIGURATION DER GRAVITATION UF-9	44
8. KONFIGURATION DER ERWEITERTEN FUNKTIONEN	45
8-1. KALIBRIERUNG DES GEWICHTS (NULL + SPAN) ECF-1	45
8-2. NULL-KALIBRIERUNG ECF-2	45
8-3. KALIBRIERUNG DES GEWICHTS ECF-3	45
9. TECHNISCHE PARAMETER	46
10. EHLERMELDUNGEN	50
11. GARANTIE	51
<b>IT</b>	
1. SPECIFICHE	52
2. ALIMENTAZIONE	52
3. PRIMA DELL'USO	52
4. OPERAZIONI DI BASE	52
5. DISPLAY	53
6. OPERAZIONE DI BASE	53
7. CONFIGURAZIONE DEI PARAMETRI	53
7-1. CALCOLI INTERNI (A/D) UF-1	53
7-2. LIMITI DI PESO (SUPERIORE/INFERIORE) UF-2	53
7-3. DISATTIVAZIONE AUTOMATICA UF-3	54
7-4. ILLUMINAZIONE DEL DISPLAY UF-4	54
7-5. FUNZIONE HOLD UF-5	54
7-6. USCITA DEI DATI RS232 UF-6	55
7-7. VELOCITÀ DI TRASMISSIONE	55
7-8. PROTOCOLLO DI COMUNICAZIONE	55
7-9. CONFIGURAZIONE DELLA VELOCITÀ RS232 UF-7	56
7-10. MEDIA DELLO ZERO UF-8	56
7-11. CONFIGURAZIONE DELLA GRAVITÀ UF-9	56
8. CONFIGURAZIONE DELLE FUNZIONI AVANZATE	57
8-1. CALIBRATURA DEL PESO (ZERO + SPAN) ECF-1	57
8-2. CALIBRATURA DELLO ZERO ECF-2	57
8-3. CALIBRATURA DEL PESO ECF-3	57
9. PARAMETRI TECNICI	57
10. MESSAGGIO DI ERRORE	62
11. GARANZIA	63
<b>PT</b>	
1. ESPECIFICAÇÕES	64
2. ALIMENTAÇÃO ELÉTRICA	64
3. ANTES DA UTILIZAÇÃO	64
4. OPERAÇÕES BÁSICAS	64
5. VISOR	64
6. FUNCIONAMENTO BÁSICO	65
7. CONFIGURAÇÃO DE PARÂMETROS	65
7-1. CONTAS INTERNAS (A/D) UF-1	65
7-2. LIMITES DE PESO (SUPERIOR/INFERIOR) UF-2	65
7-3. DESLIGAR AUTOMÁTICO UF-3	66
7-4. ILUMINAÇÃO DO VISOR UF-4	66
7-5. FUNÇÃO HOLD UF-5	66
7-6. SAÍDA DE DADOS RS232 UF-6	67
7-7. VELOCIDADE DE TRANSMISSÃO	67
7-8. PROTOCOLO DE COMUNICAÇÃO	67
7-9. CONFIGURAÇÃO DE VELOCIDADE RS232 UF-7	68
7-10. MÉDIA DO ZERO UF-8	68
7-11. CONFIGURAÇÃO DA GRAVIDADE UF-9	68
8. CONFIGURAÇÕES DE FUNÇÕES AVANÇADAS	69
8-1. CALIBRAÇÃO DO PESO (ZERO + ESPAÇO) ECF-1	69
8-2. CALIBRAÇÃO DO ZERO ECF-2	69
8-3. CALIBRAÇÃO DO PESO ECF-3	69
9. PARÂMETROS TÉCNICOS	70
10. MENSAGENS DE ERRO	74
11. GARANTIA	75

## 1. ESPECIFICACIONES

PRECISIÓN	Clase III
RANGO DE SENSIBILIDAD DE LA CÉLULA DE CARGA	1.5 ~ 3.0 mV/V
NONLINEAR	≤0.01%F.S
VOLTAJE	DC:5V
DIVISIÓN	1/2/5 (seleccionable)
CONECTOR DEL DISPLAY	Modo de salida en serie
FRECUENCIA DE MUESTREO	20 veces por segundo (seleccionable)
RESOLUCIÓN INTERNA	300000 ~ 600000

## 2. ALIMENTACIÓN

ENTRADA	120 ~ 240V
SALIDA	12V/1A
BATERÍA RECARGABLE	6V/4Ah

## 3. ANTES DE SU UTILIZACIÓN

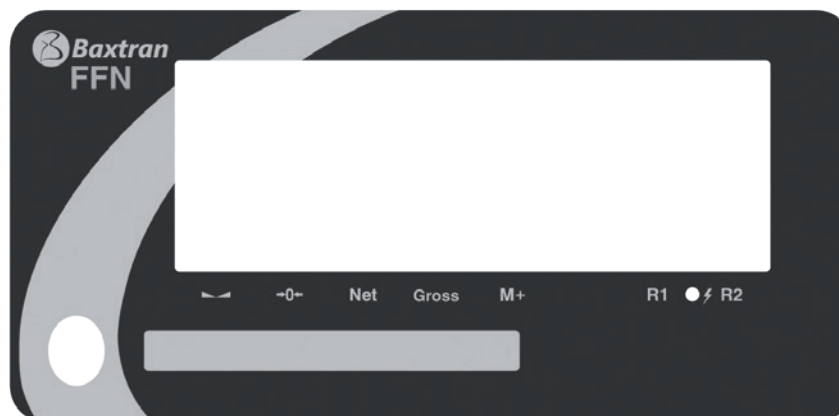
- > Situar la balanza sobre una superficie firme y llana, no exponerla en ambientes con vibraciones, nivelar la plataforma utilizando el nivel de burbuja.
- > Utilizar una fuente eléctrica independiente, evitar perturbaciones eléctricas.
- > No colocar ningún objeto sobre la plataforma en el momento de poner en marcha el indicador.
- > Por favor, permita que la balanza se precaliente durante 2-3 minutos antes de su utilización.
- > Evitar cambios de temperatura muy bruscos y corrientes de aire.
- > No sobrecargar la balanza, nunca exceder la capacidad máxima.

## 4. CONSUMO

CONSUMO NORMAL	Aprox. 12mA
CONSUMO CON LA RETROILUMINACIÓN	Aprox. 36mA
CONSUMO CON LA RETROILUMINACIÓN Y SALIDA RS232	Aprox. 48mA
VIDA DE LA BATERÍA	sin la retroiluminación , aprox. 320 horas

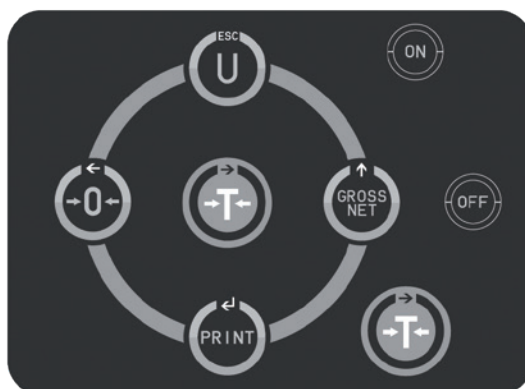
## 5. DISPLAY

### DISPLAY



## 6. OPERACIÓN BÁSICA

### DESCRIPCIÓN TECLADO



TECLA	DESCRIPCIÓN
	Pulsar esta tecla para encender la balanza.
	Mantener pulsada esta tecla durante 2 segundos para apagar el indicador.
	<b>Función 1.</b> Para seleccionar la unidad de pesada deseada. <b>Función 2.</b> Para salir del modo de programación.
	<b>Función 1.</b> Para poner la lectura del display a cero "0", el valor del display tiene que ser menor al $\pm 2\%$ de la capacidad máxima. <b>Función 2.</b> Para desplazarse un espacio hacia la izquierda o hacia abajo dentro del modo programación.
	<b>Función 1.</b> Para sustraer el peso de un contenedor. <b>Función 2.</b> Para desplazarse un espacio hacia la derecha o hacia arriba dentro del modo programación.
	<b>Función 1.</b> Para visualizar el peso neto o bruto de un producto cuando se ha realizado una Tara. Cuando se visualiza el peso bruto del producto las demás teclas quedan deshabilitadas. <b>Función 2.</b> Para incrementar los valores dentro del modo programación.
	<b>Función 1.</b> Tecla de confirmación dentro del modo programación. <b>Función 2.</b> Transmisión manual de datos a través del puerto RS-232 a un PC o impresora.

## 7. CONFIGURACIÓN DE PARÁMETROS

Para acceder a la configuración de parámetros, pulsar al mismo tiempo las teclas y .





Pulsar la tecla para seleccionar el parámetro deseado (UF-1 ~ UF-9).






### 7-1. TEST A/D Y BATERÍA UF-1

1. Pulsar la tecla para visualizar test A/D de la balanza.
2. Para pasar al siguiente parámetro, pulsar la tecla .
3. Para salir y volver al modo normal de pesaje, pulsar la tecla .
4. Si dentro del menú **Test A/D** pulsamos nos dará el valor de la batería.

### 7-2. CONFIGURACIÓN DE LOS LÍMITES DE PESO (SUPERIOR E INFERIOR) UF-2

1. Pulsar la tecla para acceder al parámetro.
2. El display mostrará el mensaje "000000L" (Límite inferior).






3. Utilizar las teclas  y  para mover el cursor y la tecla  para seleccionar el número deseado.
  4. Pulsar la tecla  para confirmar.
 

*\* Si no se configura el Límite Inferior, éste estará en 000 kg y no será permitido configurar los siguientes parámetros.*
  5. El display mostrará "00000H" (Límite superior).
  6. Utilizar las teclas  y  para mover el cursor y la tecla  para seleccionar el número deseado.
  7. Pulsar la tecla  para confirmar.
  8. El display mostrará "0 000" (Tipo de alarma)
- Modos:
- > **000:** NO
  - > **001:** dentro de OK
  - > **002:** fuera de OK
9. Pulsar la tecla  para confirmar.

### 7-3. AUTODESCONEXIÓN AUTOMÁTICA UF-3

Modos:




- > **AoFF 00:** Autodesconexión desactivada.
- > **AoFF 01:** Autodesconexión activada, la balanza se apagará automáticamente transcurrido 1 minuto sin ser utilizada.

1. Pulsar la tecla  para acceder al parámetro.
2. Utilizar las teclas  y  para mover el cursor y la tecla  para seleccionar el modo deseado.
3. Pulsar la tecla  para confirmar.

### 7-4. CONFIGURACIÓN DE LA ILUMINACIÓN DEL DISPLAY UF-4

Modos:

- > **A:** Automática.
- > **ON:** Iluminación activada.
- > **OFF:** Iluminación desactivada.




1. Pulsar la tecla  para acceder al parámetro.
2. Pulsar  para seleccionar el modo deseado.
3. Pulsar la tecla  para confirmar.

### 7-5. FUNCIÓN HOLD UF-5

(una vez retirado el objeto del plato, el display mantiene el peso fijado durante unos segundos, función muy útil para el pesaje de animales)

Modos:

- > **HOLD 0:** Desactivado.
- > **HOLD 1:** Activado




1. Pulsar la tecla  para acceder al parámetro.
2. Pulsar  para seleccionar el modo deseado.
3. Pulsar la tecla  para confirmar.

**7-6. SALIDA DE DATOS RS232 UF-6**

232 0 - Salida RS-232 desactivada	232 4 - Salida estable - Formato 2
232 1 - Salida estable - Formato 1	232 5 - Salida normal - Formato 2
232 2 - Salida normal - Formato 1	232 6 - Salida manual - Formato 2
232 3 - Salida manual - Formato 1	

**7-7. VELOCIDAD DE TRANSMISIÓN**

b 1200	1200	b 9600	9600
b 2400	2400	b 19200	19200
b 4800	4800	b 38400	38400

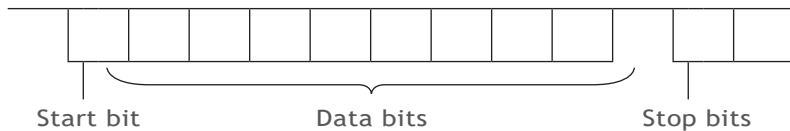
1. Pulsar la tecla  para acceder al parámetro.
2. Pulsar  para seleccionar la velocidad de transmisión deseada.
3. Pulsar la tecla  para confirmar.

**7-8. PROTOCOLO DE COMUNICACIÓN**

UART signal of EIA-RS232 C 2Tx, 3Rx, 5GND

Format:

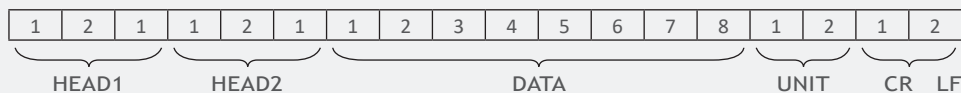
5. Serial output:  
1200/2400/4800/9600/  
19200/38400 BPS
6. Data bits: 8 bits
7. Parity bits: None
8. Stop bits: 1 bit



**FORMAT 1 (232 1-3):**

<b>HEAD1 (2 bytes)</b>	<b>HEAD 2 (2 bytes)</b>
OL - Overload	NT - Net weight
ST - Stable	GS - Gross weight
US - Unstable	

**FIXED 18 BYTES ASCII (kg g t lb)**



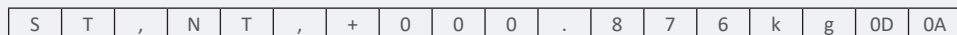
**FIXED 21 BYTES ASCII (tl.T lboz)**



**FIXED 19 BYTES ASCII (pcs)**



1. Example +0.876 kg Stable net weight:



2. Example -1.568 lb unstable gross weight:



3. Example -20. 5.40 lb oz unstable gross weight:

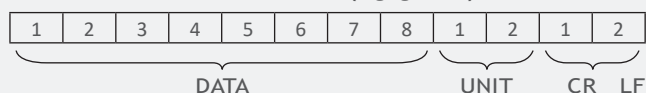


4. Example +1000 pcs stable net weight:

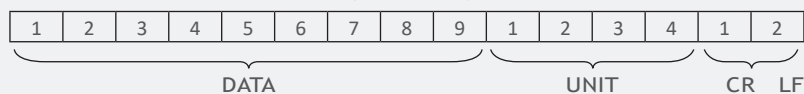


**FORMAT 2 (232 4-6):**

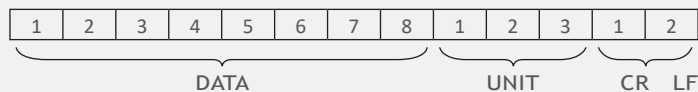
**FIXED 12 BYTES ASCII (kg g t lb)**



**FIXED 15 BYTES ASCII (tl.T lboz)**



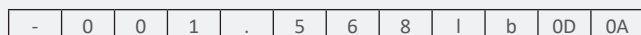
**FIXED 13 BYTES ASCII (pcs)**



**1. Example +0.876 kg Stable net weight:**



**2. Example -1.568 lb unstable gross weight:**



**3. Example -20. 5.40 lb oz unstable gross weight:**





**4. Example +1000 pcs stable net weight:**






**7-9. CONFIGURACIÓN DE LA VELOCIDAD RS232**

**UF-7**

1. Pulsar la tecla  para acceder al parámetro.
2. Pulsar  para seleccionar el modo deseado:  
 Modo 1: Normal  
 Modo 2: Rápido  
 Modo 3: Lento






3. Pulsar la tecla  para confirmar.

**7-10. PROMEDIO DEL CERO UF-8**

1. Pulsar la tecla  para acceder al parámetro.
2. Pulsar  para seleccionar.
3. Pulsar la tecla  para confirmar.





**7-11. CONFIGURACIÓN DE LA GRAVEDAD**

**UF-9**


1. Pulsar la tecla  para visualizar el valor de la Gravedad actual.
2. Para cambiar el valor, pulsar la tecla , seguidamente utilizar las teclas  y  para mover el cursor y la tecla  para seleccionar el número deseado.




## 8. CONFIGURACION DE FUNCIONES AVANZADAS


1. Dentro del modo normal de pesaje, pulsar las teclas  y , el display mostrará el mensaje ECF - 1.
2. Pulsar las teclas  o  para seleccionar la función deseada: ECF-1, ECF-2 o ECF-3.


### 8-1. CALIBRACIÓN DE PESO (CERO + SPAN) ECF-1

Pulsar la tecla , el display mostrará CALZ.

Pulsar la tecla , para poner a cero la lectura del display.


Pulsar las teclas  y  para mover el cursor.


Pulsar la tecla  introducir el valor de la pesa de calibración.


Colocar la pesa de calibración sobre la plataforma y pulsar la tecla  para efectuar la calibración.

Una vez sea estable pulse nuevamente la tecla  para finalizar la calibración.

### 8-2. CALIBRACIÓN DE CERO ECF-2




Pulsar la tecla , el display mostrará CALZ.


Pulsar la tecla , para poner la lectura del display a cero.


Pulsar la tecla  para efectuar la calibración.

### 8-3. CALIBRACIÓN DE PESO ECF-3

Pulsar la tecla , el display mostrará un valor.

Pulsar las teclas   y  para introducir el valor de la pesa de calibración.

Colocar la pesa de calibración en la plataforma y pulsar  para efectuar la calibración.

Una vez sea estable pulse nuevamente la tecla  para finalizar la calibración.








## 9. PARÁMETROS TÉCNICOS













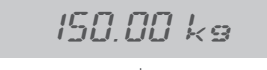



NO MODIFIQUE LOS PARÁMETROS TÉCNICOS SI NO ES ESTRICTAMENTE NECESARIO. UNA MALA CONFIGURACIÓN DE ESTA SECCIÓN PUEDE PROVOCAR UN MAL FUNCIONAMIENTO DE LA BALANZA.

En el caso de visores verificados, abra el visor y cambie el interruptor de calibración a la posición CAL ON. En este caso, recuerde que romper los precintos conlleva la pérdida de la verificación.

### ENTRAR Y SALIR DE LA CALIBRACIÓN

DISPLAY	DESCRIPCIÓN Y SECUENCIA DE USO
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• CON EL INTERRUPTOR INTERNO EN POSICION CAL ON.</li> <li>• Con el visor apagado, presione y mantenga presionada la tecla  y encendida de equipo, cuando la pantalla muestre <i>100 !</i>, suelte la tecla  .</li> <li>• PRESIONE LA TECLA  PARA ACCEDER A LAS TECLAS  O  PARA CAMBIAR DE PARÁMETRO Y LA TECLA  PARA SALIR DEL MENÚ Y EL VISOR SE REINICIARÁ AUTOMÁTICAMENTE.</li> </ul>

### CALIBRACIÓN DE PESO *LF 1*

DISPLAY	DESCRIPCIÓN Y SECUENCIA DE USO
	<p>La calibración se puede realizar con cualquier peso, pero el peso no debe ser inferior a 1/3 de la máxima capacidad ni nunca debe ser sobrepasada.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Presione la tecla  para empezar la calibración de zero (presione  para salir de la calibración y volver al menú LF1)</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilice ,  y , <b>0 ~ 9</b> y después  para introducir el peso con el que se hará la calibración. (Presione  para salir de la calibración y volver al menú LF1)</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sitúe el peso requerido sobre la báscula tal y cómo indica el display parpadeante.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Una vez estabilice, presione  para calibrarla. (presione ESC para salir de la calibración y volver al menú LF1).</li> </ul>
	<p>LA CALIBRACIÓN SE TERMINARÁ Y LA BÁSCULA VOLVERÁ AL MODO DE PESAJE AUTOMÁTICAMENTE.</p>

## CONFIGURACIÓN LF2

### DISPLAY

### DESCRIPCIÓN Y SECUENCIA DE USO

#### PRIMER PASO

262 144

- VISUALIZACIÓN DE LAS CUENTAS INTERNAS
- POSIBLES VALORES DE LOS PARÁMETROS DE CONFIGURACIÓN

#### SEGUNDO PASO

1 0 0 0 0 1

A B C D E F

A: Sistema Métrico	0:NO	1: kg	2:T	3:g
B: Sistema Americano	0:NO	1: lb	2:lb oz	
C: otras unidades	0:NO	1: TW kg	2:HK kg	3:VISS
D: PCS	0:OFF	1: ON		
E: doble rango	0:OFF	1: multi intervalo	2:multi rango	
F: unidades de calibración		1: usar unidades métricas	2: usar unidades americanas	

lb oz no se pueden seleccionar como unidades de calibración.

La báscula no nos dejará continuar hasta el próximo paso si hay un error durante la programación.

#### TERCER PASO

LF2



Después de entrar los parámetros LF2, el visor mostrará la última configuración guardada. Todos los pasos deben completarse, si no el visor continuará con la configuración anterior.

Proceda con la calibración de peso después de LF2.

- Presione la tecla para empezar y mostrará el VALOR INTERNO. Presione para salir del menú y la báscula se reiniciará automáticamente.

262 144



- Presione para continuar con la configuración. (presione para salir de la configuración y volver al menú LF2).

10000 1



- Utilice , y , y después para seleccionar las UNIDADES Y MODO DE PESAJE según la tabla anterior. (presione para salir de la calibración y volver al menú LF2).

000000kg



- Utilice , y , y después para seleccionar la CAPACIDAD MÁXIMA, teniendo en cuenta el número de decimales que va a seleccionar en el siguiente paso. (presione para salir de la calibración y volver al menú LF2).

d 0.0kg



- Utilice , y después para mover el punto decimal. (presione para salir de la configuración y volver al menú LF2).

div 0 1



- Utilice y después para cambiar el escalón (presione para salir de la configuración y volver al menú LF2).

LF2



- Utilice , y para continuar con otras configuraciones o presione para salir del menú y la báscula se reiniciará automáticamente).

## VELOCIDAD DEL CONVERTIDOR AD LF 4
















**SPEED 1** velocidad estándar 15Hz.

**SPEED 2** alta velocidad 30Hz.



**SPEED 3** baja velocidad 7.5Hz















\*Esta función queda bloqueada cuando UF-5 se encuentra en modo HOLD 1.

\*El valor de fábrica es 1

DISPLAY	DESCRIPCIÓN Y SECUENCIA DE USO
 	• Presione  para empezar o  para salir del menú y la báscula se reiniciará automáticamente.
 	• Utilice  y después  para seleccionar la velocidad del convertidor AD (presione  para salir de la configuración y volver al menú LF4)
 	• Utilice  ,  y después  para continuar con otros ajustes o presione  para salir del menú y la báscula se reiniciará automáticamente.

## CIEGA LF 5

DISPLAY	DESCRIPCIÓN Y SECUENCIA DE USO
 	<p><b>ZP 0</b> OFF</p> <p><b>ZP 1</b> Una división no se mostrará estando a cero</p> <p><b>ZP 2</b> Dos divisiones no se mostrarán estando a cero</p> <p><b>ZP 3</b> Tres divisiones no se mostrarán estando a cero</p> <p><b>ZP 4</b> Cuatro divisiones no se mostrarán estando a cero</p> <p><b>ZP 5</b> Cinco divisiones no se mostrarán estando a cero</p> <p>*Esta función queda bloqueada cuando UF-5 se encuentra en modo HOLD 1</p> <p>*El valor de fábrica es ZP 0</p>

DISPLAY	DESCRIPCIÓN Y SECUENCIA DE USO
 	• Presione  para empezar o  para salir del menú y la báscula se reiniciará automáticamente.
 	• Utilice  y después  para seleccionar cuantas divisiones nos e mostrarán a cero. (presione <b>ESC</b> para salir de la configuración y volver al menú LF4)
 	• Utilice  ,  y después  para continuar con otros ajustes o presione  para salir del menú y la báscula se reiniciará automáticamente.

## CONFORMIDAD DE APROBACIÓN *LF 6*

### DISPLAY



### DESCRIPCIÓN Y SECUENCIA DE USO

**nonE** Versión no verificada    **OIML** versión verificada

**NO MODIFIQUE BAJO NINGÚN CONCEPTO ESTE PARÁMETRO.**

El cambio de este parámetro implica el bloqueo de ciertas funcionalidades.

## GRAVEDAD *LF 7*

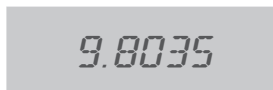
\*Introduzca la gravedad de su zona antes de realizar la primera calibración.

\*Introduzca la gravedad de destino después de realizar la calibración.

\*El valor de gravedad será denegado si es mayor que 9.83217 (gravedad de polo) o inferior que 9.78031 (gravedad del ecuador).

Valor de fábrica: 9.801

### DISPLAY



### DESCRIPCIÓN Y SECUENCIA DE USO

- Presione para continuar o para salir del menú y la báscula se reiniciará automáticamente.

- La pantalla mostrará el número de pre-calibración durante un segundo.

- Presione para continuar.

- Utilice , y , **0 ~ 9** y después para introducir el valor de gravedad.. (presione ESC para salir de la configuración y volver al menú LF 7).

## CERO INICIAL *LF 8*

**SEtZ Y** resetea el punto de cero cada vez que se reinicia la báscula

**SEtZ n** reseteo del punto cero OFF

### DISPLAY



### DESCRIPCIÓN Y SECUENCIA DE USO

- Presione para empezar o para salir del menú y la báscula se reiniciará automáticamente.

- Utilice y después para seleccionar el modo de cero inicial. (presione para salir de la configuración y volver al menú LF8)

- Utilice , y después para continuar con otros ajustes o presione para salir del menú y la báscula se reiniciará automáticamente.

**10. MENSAJES DE ERROR**

MENSAJES	DESCRIPCIÓN
	Punto cero demasiado alto
	Punto cero demasiado alto
	Punto cero demasiado alto
	Punto cero demasiado bajo
	Punto cero demasiado bajo
	El peso no es estable
	El código interno no es estable
	Sobrecarga
	Sobrecarga
	Sobrecarga
	Corrección de linealidad incorrecta o cancelación de corrección de linealidad
	El peso es demasiado bajo
	El código interno es demasiado bajo
	E2ROM anormal
	El precio total es superior a 999999
	El volumen de la batería es demasiado bajo

## **11. GARANTÍA**

---

Esta balanza está garantizada contra todo defecto de fabricación y de materiales, por un período de un año a partir de la fecha de entrega.

Durante este periodo, GIROPÈS SL, se hará cargo de la reparación de la balanza.

Esta garantía no incluye los daños causados por uso indebido, sobrecarga, o no haber seguido las recomendaciones descritas en este manual.

La garantía no cubre los gastos de envío necesarios para la reparación de la balanza.

## 1. CARACTÉRISTIQUES

PRÉCISION	Classe III
RANG DE SENSIBILITÉ DE LA CELLULE DE CHARGE	1.5 ~ 3.0 mV/V
LINÉARITÉ	≤0.01%F.S
SYSTÈME DE VOLTAGE	DC:5V
ÉCHELON	1/2/5 (auto-configurable)
CONNECTIVITÉ DE L'ÉCRAN LCD	Sortie en série
VITESSE	fois par seconde (sélectionnable)
RÉSOLUTION INTERNA	300000 ~ 600000

## 2. ALIMENTATION

ENTRÉE	120 ~ 240V
SORTIE	12V/1A
BATTERIE RECHARGEABLE	6V/4Ah

## 3. AVANT UTILISATION

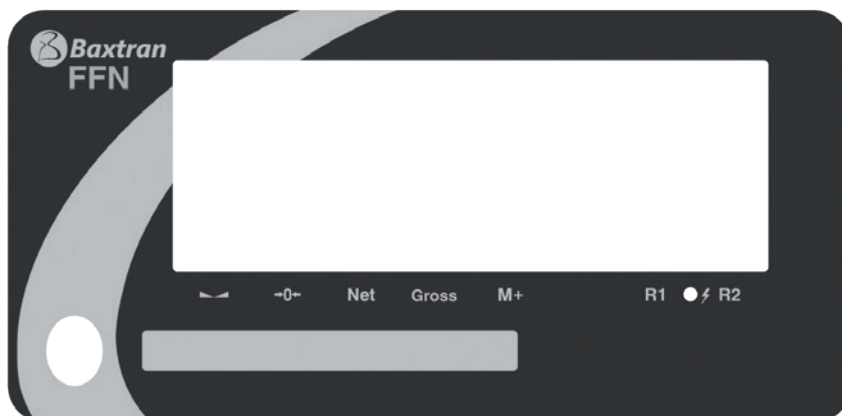
- > Placer la balance sur une surface rigide et plane, ne pas l'utiliser dans un milieu où il y a des vibrations, mettre à niveau la balance grâce à la bulle de niveau.
- > Utiliser une source électrique indépendante, éviter les perturbations électriques.
- > Ne poser aucun objet sur la plateforme au moment de la mise en marche de la balance.
- > Mettre en marche la balance 2-3 minutes avant son utilisation pour permettre un préchauffage.
- > Éviter les changements brusques de température et les courants d'air.
- > Ne pas surcharger la balance, ne jamais dépasser la capacité maximale.

## 4. CONSOMMATION

CONSOMMATION NORMALE	Approx. 12mA
CONSOMMATION AVEC LE RÉTRO ÉCLAIRAGE	Approx. 36mA
CONSOMMATION AVEC LE RÉTRO ÉCLAIRAGE ET LA SORTIE RS232	Approx. 48mA
AUTONOMIE DE LA BATTERIE	sans le rétro-éclairage, approx. 320h

## 5. ÉCRAN

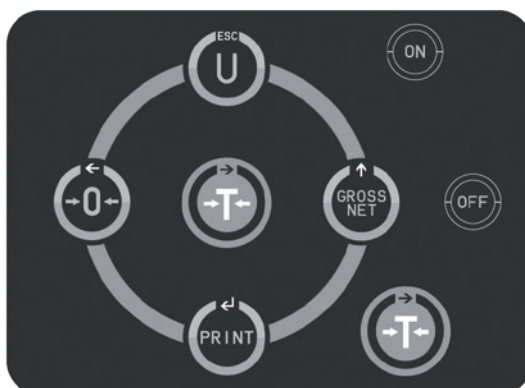
### ÉCRAN





## 6. FONCTIONS DE BASE

### DESCRIPTION DU CLAVIER



TECLA	DESCRIPCIÓN
	Appuyer sur cette touche pour allumer la balance.
	Maintenir appuyée cette touche pendant 2 secondes pour éteindre l'indicateur.
	<b>Fonction 1.</b> Pour sélectionner l'unité de pesée désirée. <b>Fonction 2.</b> Pour sortir du mode de programmation.
	<b>Fonction 1.</b> Pour remettre le poids à zéro "0", mais la valeur affichée sur l'écran doit être inférieure à $\pm 2\%$ de la capacité maximale. <b>Fonction 2.</b> Pour déplacer un espace vers la gauche ou vers le bas dans le mode de programmation.
	<b>Fonction 1.</b> Pour soustraire le poids d'un récipient. <b>Fonction 2.</b> Pour déplacer un espace vers la droite ou vers le haut dans le mode de programmation.
	<b>Fonction 1.</b> Pour visualiser le poids net et brut d'un produit lorsqu'une tare a été réalisée. Quand le poids brut s'affiche les autres touches sont désactivées. <b>Fonction 2.</b> Pour augmenter les valeurs dans le mode de programmation.
	<b>Fonction 1.</b> Touche de confirmation dans le mode de programmation. <b>Fonction 2.</b> Transmission manuelle de données grâce au port RS-232 à un PC ou une imprimante.

## 7. CONFIGURATION DE PARAMÈTRES







Pour accéder à la configuration des paramètres, appuyer en même temps sur les touches et . Appuyer sur la touche pour sélectionner le paramètre choisi (UF-1 ~ UF-9).

### 7-1. TEST A/D ET BATTERIE **UF-1**

1. Appuyer sur la touche pour voir le compte A/D.
2. Pour passer au paramètre suivant appuyer sur la touche .
3. Pour sortir et revenir au mode normal de pesage, appuyer sur la touche .
4. Dans le menu, si nous appuyons sur la touche , l'écran affichera le value de la batterie

### 7-2. CONFIGURATION DES LIMITES (SUPÉRIEURE ET INFÉRIEURE) **UF-2**

1. Appuyer sur la touche pour accéder au paramètre.
2. L'écran affichera le message "000000L" (Limite inférieure).
3. Utiliser les touches et pour déplacer le curseur et la touche pour sélectionner le nombre voulu.






4. Appuyer sur la touche  pour confirmer.  
\* Si le Limite Inférieur est 000 kg, ne sera pas possible configurer le Limite Supérieur.
  5. L'écran affichera "00000H" (Limite supérieure).
  6. Utiliser les touches  et  pour déplacer le curseur et la touche  pour sélectionner le nombre voulu.
  7. Appuyer sur la touche  pour confirmer.
  8. L'écran affichera "0 000" (Type d'alarme)
- Modes:
- > **000**: NON
  - > **001**: dans OK
  - > **002**: dehors OK
9. Appuyer sur la touche  pour confirmer.

### 7-3. AUTO-DÉCONNEXION AUTOMATIQUE

### UF-3

Modes:

- **AoFF 00**: Auto-déconnexion désactivée.
- **AoFF 01**: Auto-déconnexion activée, la balance s'éteindra automatiquement après une minute sans utilisation.

1. Appuyer  pour accéder au paramètre.
2. Utiliser les touches  et  pour déplacer le curseur et la touche  pour sélectionner le nombre voulu.
3. Appuyer sur la touche  pour confirmer.

### 7-4. CONFIGURATION DE L'ÉCLAIRAGE DE L'ÉCRAN UF-4

Modes:

- **A**: Automatique.
- **ON**: Éclairage actif.
- **OFF**: Éclairage inactif.

1. Appuyer sur la touche  pour accéder au paramètre.
2. Appuyer  pour sélectionner le mode voulu.
3. Appuyer sur la touche  pour confirmer.

### 7-5. FONCTION HOLD UF-5

(une fois l'objet retiré du plateau, l'écran continue d'afficher le poids pendant quelques secondes, fonction très utile pour le pesage d'animaux)

Modes:

- **HOLD 0**: Désactivé.
- **HOLD 1**: Activé




1. Appuyer sur la touche  pour accéder au paramètre.
2. Appuyer  pour sélectionner le mode voulu.
3. Appuyer sur la touche  pour confirmer.

**7-6. SORTIE DE DONNÉES RS232 UF-6**

232 0 - Sortie RS-232 désactivée	232 4 - Sortie stable - Format 2
232 1 - Sortie stable - Format 1	232 5 - Sortie normale - Format 2
232 2 - Sortie normale - Format 1	232 6 - Sortie manuelle - Format 2
232 3 - Sortie manuelle - Format 1	

**7-7. VITESSE DE TRANSMISSION**

b 1200	1200	b 9600	9600
b 2400	2400	b 19200	19200
b 4800	4800	b 38400	38400

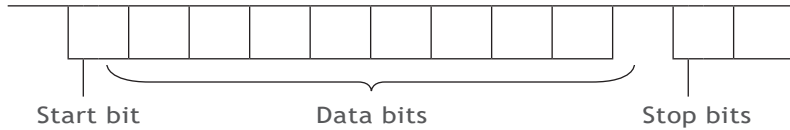
1. Appuyer sur la touche  pour accéder au paramètre.
2. Appuyer  pour sélectionner la vitesse de transmission désirée.
3. Appuyer sur la touche  pour confirmer.

**7-8. PROTOCOLE DE COMMUNICATION**

UART signal of EIA-RS232 C 2Tx, 3Rx, 5GND

Format:

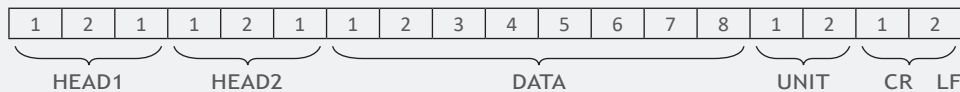
5. Serial output:  
1200/2400/4800/9600/  
19200/38400 BPS
6. Data bits: 8 bits
7. Parity bits: None
8. Stop bits: 1 bit



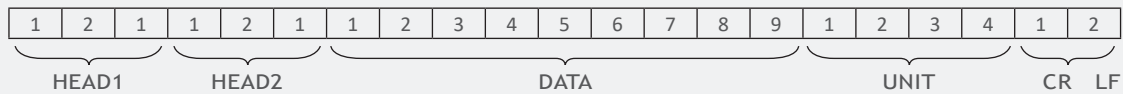
**FORMAT 1 (232 1-3):**

<b>HEAD1 (2 bytes)</b>	<b>HEAD 2 (2 bytes)</b>
OL - Overload	NT - Net weight
ST - Stable	GS - Gross weight
US - Unstable	

**FIXED 18 BYTES ASCII (kg g t lb)**



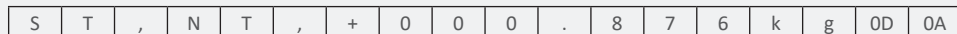
**FIXED 21 BYTES ASCII (tl.T lboz)**



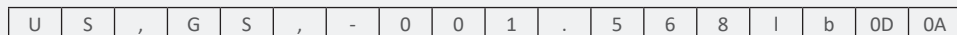
**FIXED 19 BYTES ASCII (pcs)**



1. Example +0.876 kg Stable net weight:



2. Example -1.568 lb unstable gross weight:

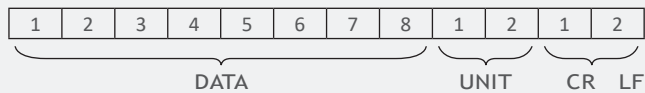
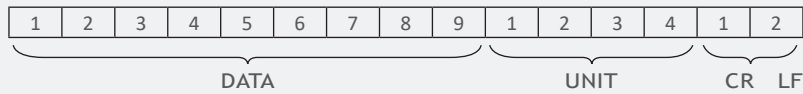
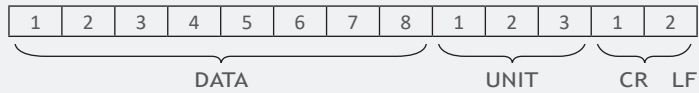


3. Example -20.540 lb oz unstable gross weight:



4. Example +1000 pcs stable net weight:



**FORMAT 2 (232 4-6):****FIXED 12 BYTES ASCII (kg g t lb)****FIXED 15 BYTES ASCII (tl.T lboz)****FIXED 13 BYTES ASCII (pcs)****1. Example +0.876 kg Stable net weight:**

+	0	0	0	.	8	7	6	k	g	0D	0A
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

**2. Example -1.568 lb unstable gross weight:**

-	0	0	1	.	5	6	8	l	b	0D	0A
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

**3. Example -20. 5.40 lb oz unstable gross weight:**

-	1	0	.	0	5	.	4	0	l	b	o	z	0D	0A
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

**4. Example +1000 pcs stable net weight:**

+	0	0	0	1	0	0	0	P	c	s	0D	0A
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

**7-9. CONFIGURATION DE LA VITESSE RS232****UF-7**

1. Appuyer sur la touche  pour accéder au paramètre.
2. Appuyer sur  pour sélectionner le mode voulu:

Mode 1: Normal

Mode 2: Rapide



Mode 3: Lent

3. Appuyer sur la touche  pour confirmer.





**7-10. MOYENNE DU ZÉRO UF-8**

1. Appuyer sur la touche  pour accéder au paramètre.
2. Appuyer sur  pour sélectionner.
3. Appuyer sur la touche  pour confirmer.

**7-11. CONFIGURATION DE LA GRAVITÉ****UF-9**


1. Appuyer sur la touche  pour visualiser la valeur actuelle de la gravité.
2. Pour changer la valeur, appuyer sur la touche , puis utiliser les touches  et  pour déplacer le curseur et la touche  pour sélectionner le nombre voulu.

## 8. CONFIGURATION DE FONCTIONS AVANCÉES

1. Dans le mode normal de pesage, appuyer sur les touches  et , l'écran affichera le message ECF-1.
2. Appuyer sur les touches  ou  pour sélectionner la fonction voulue: ECF-1, ECF-2 ou ECF-3.

### 8-1. CALIBRAGE DE POIDS (ZÉRO + SPAN) ECF-1

Appuyer sur la touche , l'écran affichera CALZ.

Appuyer sur la touche , pour mettre à zéro l'affichage à l'écran.

Appuyer sur les touches  et  pour déplacer le curseur.

Appuyer sur la touche  et introduire la valeur du poids de calibrage.

Placer le poids de calibrage sur la plateforme et appuyer sur la touche  pour effectuer le calibrage.

Quand le poids c'est establi appuyer sur la touche  pour finaliser le calibrage.

### 8-2. CALIBRAGE DU ZÉRO ECF-2

Appuyer sur la touche , l'écran affichera CALZ.

Appuyer sur , pour mettre à zéro l'affichage à l'écran.

Appuyer sur la touche  pour effectuer le calibrage.

### 8-3. CALIBRAGE DE POIDS ECF-3

Appuyer sur la touche , l'écran affichera une valeur.

Appuyer sur les touches   et  pour introduire la valeur du poids de calibrage.

Placer le poids de calibrage sur la plateforme et appuyer sur la touche  pour effectuer le calibrage.

Quand le poids c'est establi appuyer sur la touche  pour finaliser le calibrage.

## 9. PARAMÈTRES TECHNIQUES



NE MODIFIER LES PARAMÈTRES TECHNIQUES QUE SI CELA EST STRICTEMENT NÉCESSAIRE. UNE MAUVAISE CONFIGURATION DE CETTE SECTION PEUT PROVOQUER UN MAUVAIS FONCTIONNEMENT DE LA BALANCE.

Dans le cas de viseurs vérifié, ouvrez l'écran et changez l'interrupteur d'étalonnage à la position ON. Dans ce cas, rappelez-vous que de briser les joints d'étanchéité implique la perte de la vérification.

### ENTRER DANS ET QUITTER L'ÉTALONNAGE

#### ÉCRAN

#### DESCRIPTION ET SÉQUENCE D'UTILISATION

LF 1

- AVEC INTERRUPTEUR INTERNE EN POSITION CAL ON.
- Avec le viseur éteint, appuyez et maintenez la touche appuyée et sous tension lorsque l'écran affiche *100 1*, relâchez la touche .
- APPUYEZ SUR LA TOUCHE POUR ACCÉDER AUX TOUCHES OU POUR MODIFIER LE PARAMÈTRE ET LA TOUCHE POUR QUITTER LE MENU ET LE VISEUR REDÉMARRERA AUTOMATIQUÉMENT.

### ÉTALONNAGE DE POIDS LF 1

#### ÉCRAN

#### DESCRIPTION ET SÉQUENCE D'UTILISATION

LF 1

L'étalonnage peut être effectué avec n'importe quel poids, mais le poids ne doit pas être inférieur à 1/3 de la capacité maximale ou ne doit jamais être dépassé.

CAL 2

- Appuyez sur la touche pour démarrer l'étalonnage du zéro (appuyez sur pour quitter l'étalonnage et revenir au menu LF1)

*150.00 kg*

- Utilisez , et , 0 ~ 9 puis pour entrer le poids avec lequel sera fait l'étalonnage. (Appuyez sur pour quitter l'étalonnage et revenir au menu LF1)

*150.00 kg*

- Placez le poids requis sur la balance, comme indiqué par l'affichage clignotant.

*150.00 kg*

- Une fois établi, appuyez sur péalonner. (appuyez sur ESC pour quitter l'étalonnage et revenir au menu LF1).

L'ÉTALONNAGE SE TERMINERA ET LA BALANCE REPASSERA AUTOMATIQUÉMENT AU MODE DE PESAGE.

## CONFIGURATION *LF2*

### ÉCRAN

### DESCRIPTION ET SÉQUENCE D'UTILISATION

#### PREMIÈRE ÉTAPE

262 144

- VISUALISATION DES COMPTES INTERNES
- POSSIBLES VALEURS DES PARAMÈTRES DE CONFIGURATION

#### DEUXIÈME ÉTAPE

1 0 0 0 0 1

A: Système métrique	0:NO	1: kg	2:T	3:g
B: Système américain	0:NO	1: lb	2:lb oz	
C: autres unités	0:NO	1: TW kg	2:HK kg	3:VISS
D: PCS	0:OFF	1: ON		
E: double plage	0:OFF	1: multi intervalle	2: multi plage	
F: unités d'étalonnage		1: utilise unité métriques	2: utiliser unités américaines	

A B C D E F

lb oz ne peuvent être sélectionné comme unités d'étalonnage.



La balance ne nous laissera pas passer à l'étape suivante s'il y a une erreur lors de la programmation.

#### TROISIÈME ÉTAPE


Après avoir entré les paramètres LF2, l'écran affichera la dernière configuration enregistrée. Toutes les étapes doivent être remplies, sinon l'affichage se poursuivra avec la configuration précédente.

Continuez l'étalonnage du poids après LF2.






LF2

- Appuyez sur la touche  pour démarrer et cela affichera VALEUR INTERNE. Appuyez sur  pour quitter le menu et la balance sera automatiquement réinitialisée.






262 144

- Appuyez sur  pour continuer la configuration. (appuyez sur  pour quitter la configuration et revenir au menu LF2).

10000 1

- Utilisez ,  et  et  pour sélectionner les UNITÉS ET LE MODE DE PESAGE selon le tableau ci-dessus. (appuyez sur  pour quitter l'étalonnage et revenir au menu LF2).




000000kg

- Utilisez ,  et , et  pour sélectionner CAPACITÉ MAXIMALE, en prenant en compte le nombre de décimales à sélectionner à l'étape suivante. (appuyez sur  pour quitter l'étalonnage et revenir au menu LF2)





d 0.0kg

- Utilisez ,  et  pour déplacer le point décimal. (appuyez sur  pour quitter la configuration et revenir au menu LF2).

d.v 0 1

- Utilisez  et  pour changer l'échelon (appuyez sur  pour quitter la configuration et revenir au menu LF2).

LF2

- Utilisez ,  et  pour continuer avec d'autres configurations ou appuyez sur  pour quitter le menu et la balance sera automatiquement réinitialisée).

**VITESSE DU CONVERTISSEUR AD LF 4**

**SPEED 1** vitesse standard 15Hz.

**SPEED 2** vitesse élevée 30Hz.

**SPEED 3** vitesse basse 7.5Hz

\*Cette fonction est bloquée lorsque UF-5 est en mode HOLD 1.

\*La valeur d'usine est 1.

**ÉCRAN****DESCRIPTION ET SÉQUENCE D'UTILISATION**

LF4



- Appuyez sur pour démarrer ou sur pour quitter le menu et la balance redémarrera automatiquement.

SPEED 1



- Utilisez puis pour sélectionner la vitesse du convertisseur AD (appuyez sur pour quitter la configuration et revenir au menu LF4).

LF4

- Utilisez , et pour continuer avec d'autres réglages ou appuyez sur pour quitter le menu et la balance sera automatiquement réinitialisée.

**AVEUGLE LF 5****ÉCRAN****DESCRIPTION ET SÉQUENCE D'UTILISATION**

LF5

**ZP 0** OFF.

**ZP 1** Une division ne sera pas affichée en étant sur zéro.

**ZP 2** Deux divisions ne seront pas affichées en étant sur zéro.

**ZP 3** Trois divisions ne seront pas affichées en étant sur zéro.

**ZP 4** Quatre divisions ne seront pas affichées en étant sur zéro.

**ZP 5** Cinq divisions ne seront pas affichées en étant sur zéro.

\*Cette fonction est bloquée lorsque UF-5 est en mode HOLD 1.

\*La valeur d'usine est ZP 0.

**ÉCRAN****DESCRIPTION ET SÉQUENCE D'UTILISATION**

LF5



- Appuyez sur pour démarrer ou sur pour quitter le menu et la balance redémarrera automatiquement.

ZP 0



- Utilisez et pour sélectionner le nombre de divisions qui seront affichées sur zéro. (appuyez sur **ESC** pour quitter la configuration et revenir au menu LF4)

LF5

- Utilisez , et pour continuer avec d'autres réglages ou appuyez sur pour quitter le menu et la balance sera automatiquement réinitialisée.

**CONFORMITÉ D'APPROBATION LF 6**



**DISPLAY****DESCRIPTION ET SÉQUENCE D'UTILISATION**0M **LF 6****nonE** Version non vérifiée **OIML** version vérifiée**NE MODIFIER EN AUCUN CAS CE PARAMÈTRE.**

La modification de ce paramètre implique le blocage de certaines fonctionnalités.

**GRAVITÉ LF 7**

\*Entrez la gravité de votre région avant de réaliser le premier étalonnage.

\*Entrez la gravité de destination avant de réaliser l'étalonnage.

\*La valeur de la gravité sera refusée si supérieure à 9,83217 (gravité de pôle) ou inférieure à 9,78031 (gravité de l'Équateur).

Valeur d'usine: 9.801

**ÉCRAN****DESCRIPTION ET SÉQUENCE D'UTILISATION****LF 7**

- Appuyez sur  pour continuer ou sur  pour quitter le menu et la balance redémarrera automatiquement.

--00--

- L'écran affichera le nombre de pré-étalonnages pendant une seconde.

9.8035



- Appuyez sur  pour continuer.

9.8035







- Utilisez ,  et , 0 ~ 9 et  pour introduire la valeur de gravité. (appuyez sur ESC pour quitter la configuration et revenir au menu LF 7).

**ZÉRO INITIAL LF 8****SEtZ Y** remet à zéro le point zéro à chaque fois que la balance est réinitialisée**SEtZ n** remet à zéro le point zéro OFF**ÉCRAN****DESCRIPTION ET SÉQUENCE D'UTILISATION****LF 8**





- Appuyez sur  pour démarrer ou sur  pour quitter le menu et la balance redémarrera automatiquement.

SEtZ Y



- Utilisez ,  et  pour sélectionner le mode zéro initial. (appuyez sur  pour quitter la configuration et revenir au menu LF8)

**LF 8**

- Utilisez ,  et  pour continuer avec d'autres réglages ou appuyez sur  pour quitter le menu et la balance sera automatiquement réinitialisée.

**10. MESSAGES D'ERREUR**

MESSAGE	DESCRIPTION
<i>Err H</i>	Point zéro trop élevé
<i>Z Err</i>	Point zéro trop élevé
<i>Err 1</i>	Point zéro trop élevé
<i>Err L</i>	Point zéro trop bas
<i>Err 2</i>	Point zéro trop bas
<i>Err N</i>	Le poids n'est pas stable
<i>E4</i>	Le code interne n'est pas stable
<i>OL</i>	Surcharge
<i>O Err</i>	Surcharge
<i>hhhhhh</i>	Surcharge
<i>E3</i>	Correction de linéarité mal ou annulation de correction de linéarité
<i>LLLLLL</i>	Le poids est trop faible
<i>E5</i>	Le code interne est trop faible
<i>Err4</i>	E2ROM anormal
<i>-----</i>	Le prix total est supérieur à 999999
<i>B Err</i>	Le volume de la batterie est trop faible

## 11. GARANTIE

Cette balance est garantie contre tout défaut de fabrication et de matériel pendant 1 an à partir de la date de livraison.

Durant cette période, GIROPÈS SL. se chargera de la réparation de la balance.

Cette garantie n'inclut pas les dommages causés par une utilisation impropre, surcharge ou par le non respect des recommandations décrites dans ce manuel.

La garantie ne couvre pas les frais d'envois nécessaires à la réparation de la balance.

## 1. SPECIFICATIONS

ACCURACY	Class III
SENSITIVITY RANGE OF THE LOAD CELL	1.5 ~ 3.0 mV/V
NONLINEAR	≤0.01%F.S
SYSTEM WORKING VOLTAGE	DC:5V
FRACTION	1/2/5 (selectable)
LARGE DISPLAY CONNECTOR	Sampling serial output way
SAMPLE RATE	20 times per second (can select)
INTERNAL RESOLUTION	300000 ~ 600000

## 2. POWER

INPUT	120 ~ 240V
OUTPUT	12V/1A
RECHARGEABLE BATTERY	6V/4Ah

## 3. BEFORE USING

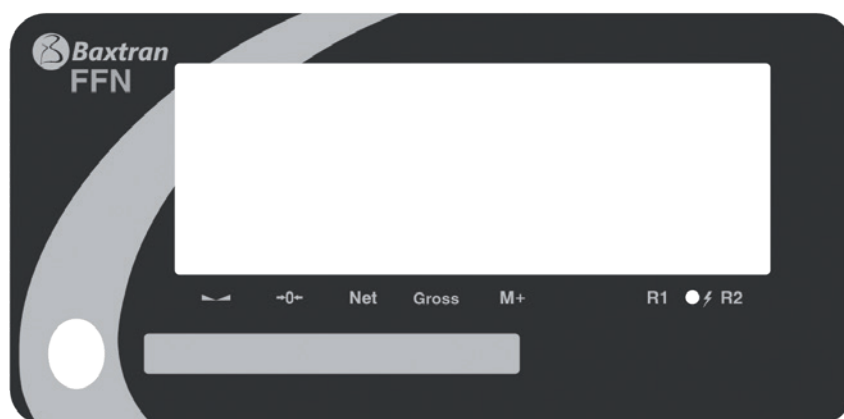
- > Place this product on a firm and smooth place, don't place it in vibration or shaking, use bench for use on four only adjust foot, adjust the balance using the bubble level.
- > Use independent source, avoid other electrical disturbance.
- > Don't put any object on the platter when turn on the balance.
- > Please, turn on 2-3 minutes before using.
- > Avoid temperature change too large and air flow strenuous sites.
- > Don't overload the balance, don't exceed the maximal capacity.

## 4. SYSTEM POWER CONSUMPTION

MAIN SYSTEM POWER CONSUMPTION	About 12mA
MAIN SYSTEM POWER CONSUMPTION (WITH BACKLIGHT)	About 36mA
MAIN SYSTEM POWER CONSUMPTION (WITH BACKLIGHT AND RS232)	About 48mA
BATTERY LIFE	none backlight, about 320 hours

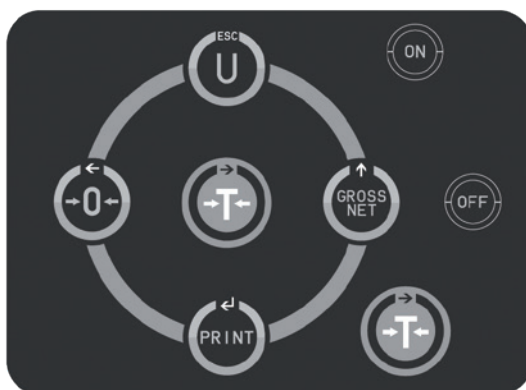
## 5. DISPLAY

### DISPLAY



## 6. BASIC FUNCTION OPERATION

### KEYPAD DESCRIPTION



KEYS	DESCRIPTION
	Press this key to turn on the balance.
	Press and hold this key for 2 seconds to turn off the balance
	<b>Function 1.</b> To select the desired weight unit. <b>Function 2.</b> To exit from setup mode.
	<b>Function 1.</b> To reset the weight to zero "0", but the display value has to be lesser than ± 2% of maximum capacity. <b>Function 2.</b> To move one space to the left or downward in setup mode.
	<b>Function 1.</b> To subtract the container's weight. <b>Function 2.</b> To move one space to the right or upward in setup mode.
	<b>Function 1.</b> To view gross or net weight when the balance is on tare status. All other keys will be disabled when gross weight is activated. <b>Function 2.</b> To increase values upward in setup mode.
	<b>Function 1.</b> Key of confirmation in setup mode. <b>Function 2.</b> Manually transmitting data through RS232 to computer or printer.

## 7. BASIC PARAMETER SETTING

To access to functions setting, press the and key at the same time.  
Press the to select the parameter (UF-1 ~ UF-9).

### 7-1. A/D TEST AND BAT UF-1

1. Press the key to view the A/D count.
2. To move to next parameter press the ► key.
3. To exit and return to normal weighing press the key.
4. If we press in the menu, the display will show us the battery value




### 7-2. HIGH/LOW LIMITS SETTING UF-2

1. Press the key to enter.
2. The display will show the message "000000L".
3. Use the keys and to move cursor and press the to select number.

4. Press the  key to confirm.

*\* If Low Limit is 000 kg, we will can't configure the following parameters.*

5. The display will show the message "00000H".

6. Use the keys  and  to move cursor and press the  to select number.

7. Press the  key to confirm.

8. The display will show the message "0 000" (Alarm type)

Modes:


- > **000:** NO
- > **001:** in OK
- > **002:** out OK




9. Press the  key to confirm.

### 7-3. AUTO-POWER OFF UF-3

Modes:

- **AoFF 00:** Auto-turn off disable.
- **AoFF 01:** The balance will automatically turn off after 1 minute of non use.

1. Press the  key to access to auto-power configuration.


2. Use the keys  and  to move from one digit to other and the key  to select the desired mode.


3. Press the  key to confirm.

### 7-4. BACKLIGHT SETTING UF-4

Modes:

- **A:** Automatic.
- **ON:** Backlight on.
- **OFF:** Backlight off.

1. Press the  key to access to auto-power configuration.

2. Use the  key to select the desired mode.


3. Press the  key to confirm.


### 7-5. HOLD FUNCTION UF-5

(keeps the reading fixed on display for few seconds after removing the load from the platter)

Modes:

- **HOLD 0:** Disable.
- **HOLD 1:** Weighing animals mode

1. Press the  key to access to auto-power configuration.

2. Use the  key to select the desired mode.




3. Press the  key to confirm.

### 7-6. RS232 OUTPUT UF-6

232 0 - RS232 disable	232 4 - Stable output - Format 2
232 1 - Stable output - Format 1	232 5 - Stream output - Format 2
232 2 - Stream output - Format 1	232 6 - Manual output - Format 2
232 3 - Manual output - Format 1	

### 7-7. BAUD RATE

b 1200	1200	b 9600	9600
b 2400	2400	b 19200	19200
b 4800	4800	b 38400	38400

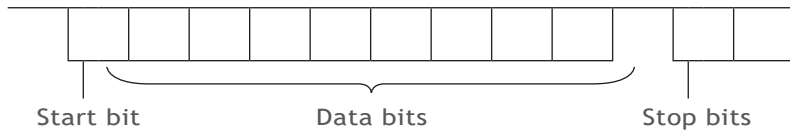
1. Press the key  to access to auto-power configuration.
2. Press  to select the baud rate.
3. Press the key  to confirm.

### 7-8. COMMUNICATION PROTOCOL

UART signal of EIA-RS232 C 2Tx, 3Rx, 5GND

Format:

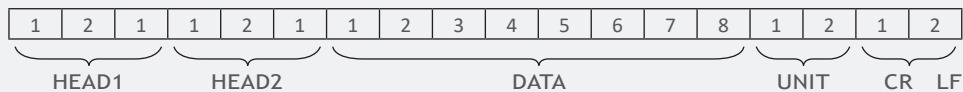
5. Serial output:  
1200/2400/4800/9600/  
19200/38400 BPS
6. Data bits: 8 bits
7. Parity bits: None
8. Stop bits: 1 bit



#### FORMAT 1 (232 1-3):

HEAD1 (2 bytes)	HEAD 2 (2 bytes)
OL - Overload	
ST - Stable	NT - Net weight
US - Unstable	GS - Gross weight

#### FIXED 18 BYTES ASCII (kg g t lb)



#### FIXED 21 BYTES ASCII (tl.T lboz)



#### FIXED 19 BYTES ASCII (pcs)



1. Example +0.876 kg Stable net weight:

S T , N T , + 0 0 0 . 8 7 6 k g 0D 0A

2. Example -1.568 lb unstable gross weight:

U S , G S , - 0 0 1 . 5 6 8 l b 0D 0A

3. Example -20. 5.40 lb oz unstable gross weight:

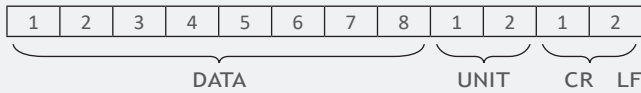
S T , G S , - 1 0 . 0 5 . 4 0 l b o z 0D 0A

4. Example +1000 pcs stable net weight:

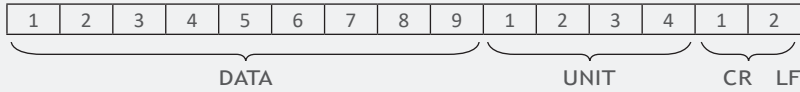
S T , N T , + 0 0 0 1 0 0 0 P c s 0D 0A

**FORMAT 2 (232 4-6):**

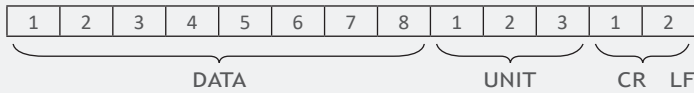
**FIXED 12 BYTES ASCII (kg g t lb)**



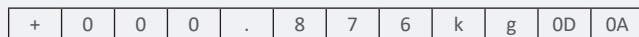
**FIXED 15 BYTES ASCII (tl.T lboz)**



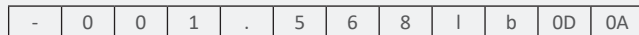
**FIXED 13 BYTES ASCII (pcs)**



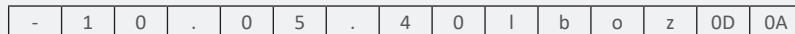
**1. Example +0.876 kg Stable net weight:**



**2. Example -1.568 lb unstable gross weight:**



**3. Example -20.540 lb oz unstable gross weight:**



**4. Example +1000 pcs stable net weight:**



**7-9. RS232 SPEED SETTING UF-7**

1. Press the key  to enter.
2. Press the key  to select the desired mode:






- Mode 1: Normal
- Mode 2: Fast
- Mode 3: Slow

3. Press the key  to confirm.

**7-10. ZERO AVERAGE UF-8**

1. Press the key  to enter.
2. Press the key  to select.
3. Press the key  to confirm.

**7-11. GRAVITY SETUP UF-9**

1. Press the key  to display the G value of manufacture place.
2. If set the G value of local press the  key and then the  or  keys and key  to input the new G value.




## 8. ADVANCED FUNCTION SETTING

---

1. In weight mode, press the  and  keys, the display will show ECF - 1.
2. Press the  or  keys to select ECF-1, ECF-2 or ECF-3.


### 8-1. CHECK WEIGHING (ZERO + SPAN)


**ECF-1**

Press the  to enter, display will show CALZ.

Press the  to zero the display.

Use the keys  and  to select the digit.


Press  key to input the weight value.

Put the calibration weight on the platter and press the  key to calibrate.

When the weigh is stable press  again to end.

### 8-2. ZERO CALIBRATION

**ECF-2**


Press the  key to enter. The display will show CALZ.

Press the  key to zero.


Press the  key to calibrate.


### 8-3. WEIGHT CALIBRATION

**ECF-3**

Press the  key, display will show the value.

Use the keys   and  to enter the weight calibration value.

Put the calibration weight on the platform and press the  key to calibrate.

When the weigh is stable press  again to end.

## 9. TECHNICAL PARAMETERS







DO NOT MODIFY THE TECHNICAL PARAMETERS IF IT IS NOT STRICTLY NEEDED. A BAD CONFIGURATION OF THIS SECTION CAN CAUSE A WRONG FUNCTIONING OF THE SCALE.

### ENTRANCE AND EXIT OF THE CALIBRATION

#### DISPLAY

LF 1

#### DESCRIPTION AND SEQUENCE OF USE

- WITH THE INTERNAL SWITCH IN THE CAL ON POSITION.
  - With the display off, press and hold the key  and power on, when the display shows 100 t, release the key  .
- PRESS THE KEY  TO ACCESS THE KEYS  AND  TO CHANGE THE PARAMETER, AND THE KEY  TO EXIT THE MENU AND THE DISPLAY WILL RESTART AUTOMATICALLY.

### CALIBRATION OF THE WEIGHT LF 1

#### DISPLAY

LF 1

CAL 2



150.00 kg











150.00 kg



150.00 kg



#### DESCRIPTION AND SEQUENCE OF USE

- ✘ The calibration can be done with any weight, but the weight ca not be inferior to 1/100 of the maximum capacity and it must also never be exceeded.
  - Press the key  to start the calibration of zero ( press  To exit the calibration and go back to the menu LF1)
  - Use ,  and , **0 ~ 9** and then press  to introduce the weight with which the calibration will be done. ( press the key  to exit the calibration and go back to the menu LF1)
  - Place the required weight on the scale as it is indicated in the display.
  - Once everything is steady, press the key  to calibrate it ( press the key ESC to exit the calibration and go back to the menu LF1).
- THE CALIBRATION IS GOING TO FINISH AND THE SCALE WILL GO VACK TO THE WEIGHING MODE AUTOMATICALLY.

**CONFIGURATION LF 2**

**DISPLAY**

**DESCRIPTION AND SEQUENCE OF USE**

**FIRST STEP**

262 144

• DISPLAY OF THE INTERNAL COUNTING

**SECOND STEP**

1 0 0 0 0 1

• POSSIBLE VALUES OF THE PARAMETERS

A: Metric system	0:NO	1: kg	2:T	3:g
B: American system	0:NO	1: lb	2:lb oz	
C: other unities	0:NO	1: TW kg	2:HK kg	3:VISS
D: PCS	0:OFF	1: ON		
E: double range	0:OFF	1: multi interval	2:multi range	
F: units of calibration		1:use metric unities	2:use american unities	

A B C D E F

- ✘ lb oz cannot be selected as unities of calibration.
- ✘ The scale won't let us continue up to the next step if there is a mistake during the programming.

**THIRD STEP**

000000kg

• Use , and , 0 ~ 9 and then press to introduce THE MAXIMUM CAPACITY, considering the number of decimal zeros to be used. Ex. 150.00kg = introduce 15000 if then selected as decimal *d0.00*

**FOURTH STEP**

dP 0.0

• Use the Keys , to change the position of the DECIMAL POINT.

*d 0.00* | *d 0.000* | *d 0.0000* | *0.00000*

**FIFTH STEP**

d.V 0 1

• Use to select the DIVISION:  
*d.V 0 1, d.V 0 2, d.V 0 5, d.V 1 0, d.V 2 0, d.V 5 0*

- ✘ After introducing the parameters LF2, the indicator will show the last configuration saved. All the steps to follow must be completed, if they are not done the indicator will continue with the previous configuration.
- ✘ Proceed with the calibration of weight after LF2.

LF 2

• Press the key to start and display the internal value. Press to exit the menu and the scale will automatically restart.

262 144

• Press the key to continue with the configuration. (press the key to exit from the configuration and go back to the menu LF2).

10000 1

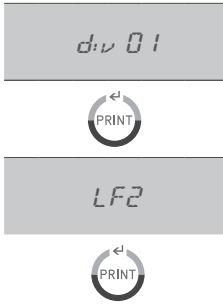
• Use the keys , and , 0 ~ 9 and then press the key to choose the UNITS OF WEIGHT . (press the key to exit from the configuration and go back to the menu LF2).

000000kg

• Use the keys , and , 0 ~ 9 and then press the key to choose the MAXIMUM WEIGHT. press the key to exit from the configuration and go back to the menu LF2).

d 0.0kg

• Use the keys , and To move the decimal point ( press the key To exit from the configuration and go back to the menu LF2).



• Use and then to change the step. (Press the key To exit from the configuration and go back to the menu LF2).

• Use , , and then To continue with the other configuration or press the key to exit from the menu and the scale will begin again automatically).

## SPEED OF THE AD CONVERTER *LF 4*

**SPEED 1** standard speed 15Hz.

**SPEED 2** high speed 30Hz.

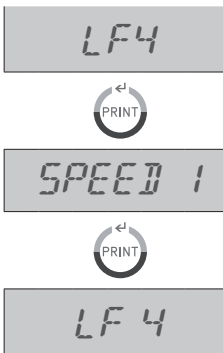
**SPEED 3** low speed 7.5Hz

\*This function stays blocked when UF-5 is in mode HOLD 1.

\*The value of factory is 1

### DISPLAY

### DESCRIPTION AND SEQUENCE OF USE



• Press the key to start or the key to exit from the menu and the scale is going to begin again automatically.

• Use the key and then the key to select the speed of the AD converter ( press the key to exit from the configuration and go back to the menu LF4)

• Use the keys , and then To continue with the other adjustment and press the key to exit from the menu and the scale will start again automatically.

## BLINF *LF 5*

### DISPLAY

### DESCRIPTION AND SEQUENCE OF USE



**ZP 0** OFF

**ZP 1** One division will not show being at zero

**ZP 2** Two division will not show being at zero

**ZP 3** Three divisions will not show being at zero

**ZP 4** Four divisions will not show being at zero

**ZP 5** Five divisions will not show being at zero

\*This function is going to be blocked when UF-5 is in mode HOLD 1

\*The value of factory is ZP 0

### DISPLAY

### DESCRIPTION AND SEQUENCE OF USE



• Press the key to start or the key to exit from the menu and the scale will start again automatically.



- Use the key and the key to select how many divisions will show when in zero (press **ESC** to exit from the configuration and go back to the menu LF4)



- Use the keys , and then the key to continue with other adjustment or press the key to exit from the menu and the scale is going to start automatically.

**APPROVAL CONFIRMITY LF 6**

DISPLAY	DESCRIPTION AND SEQUENCE OF USE
	<p><b>nonE</b> Version not approved</p> <p><b>DON'T MODIFY, IN NO WAY, THIS PARAMETER. IT MUST ALWAYS BE CONFIGURED AT nonE.</b></p> <p>The change of this parameter implies the blocking of some functionalities.</p>

**GRAVITY LF 7**

- \*Introduce the gravity of your zone before doing the first calibration.
  - \*Introduce the gravity of destination after doing the calibration.
  - \*The value of the gravity will be denied if it is bigger than 9.83217 ( gravity of the pole) or inferior to 9.78031 ( gravity of the equator).
- Value of factory: 9.8035

DISPLAY	DESCRIPTION AND SEQUENCE OF USE
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Press the key  to continue or the key  to exit from the menu and the scale will start again automatically.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The screen is going to show the number of pre-calibration during one second.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Press the key  to continue.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Use the keys ,  and , <b>0 ~ 9</b> and then the key  to introduce the value of gravity ( press <b>ESC</b> to exit from the configuration and go back to the menu LF7)</li> </ul>

**INITIAL ZERO LF 8**

- SEtZ Y** resets of the point of zero every time that the scale is begun again.
- SEtZ n** resets of the point zero OFF

DISPLAY	DESCRIPTION AND SEQUENCE OF USE
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Press the key  to start or the key  to exit from the menu and the scale will start again automatically.</li> </ul>

SetZ 4



LF8



• Use the key and then the key to choose the mode of zero initial ( press the key to exit from the configuration and go back to the menu LF8)

• Use the keys , and then the key to continue with other adjustments o press the key to exit from the menu and the scale will start again automatically.

## 10. ERROR MESSAGES

MESSAGE	DESCRIPTION
	Zero point too high
	Zero point too high
	Zero point too high
	Zero point too low
	Zero point too low
	Weight is not stable
	Internal code is not stable
	Overloading
	Overloading
	Overloading
	Linearity correcting not well or linearity correcting cancel
	Weight is too low
	Internal code is too low
	E2ROM abnormal

---

	Total price is more than 999999
	Battery volume is too low

---

## **11. WARRANTY**

---

This scale is warranted against defects of manufacturing and materials for a period of 1 year, from the delivery date.

During this period, GIROPÈS SL will take charge of repairing the scale.

This warranty does not cover defects or damaged caused by misuse, overloading or improper installation contrary to the recommendations described in this manual.

This warranty does not cover shipping costs for the reparation of the balance.

## 1. SPEZIFIKATIONEN

<b>PRÄZISION</b>	Klasse III
<b>SENSIBILITÄTSBEREICH DER WÄGEZELLE</b>	1.5 ~ 3.0 mV/V
<b>NONLINEAR</b>	≤0.01%F.S
<b>SPANNUNG</b>	DC:5V
<b>UNTERTEILUNG</b>	1/2/5 (wählbar)
<b>DISPLAYANSCHLUSS</b>	Ausgangsmodus in Reihe
<b>STICHPROBENFREQUENZ</b>	20-mal pro Sekunde (wählbar)
<b>INTERNE AUFLÖSUNG</b>	300000 ~ 600000

## 2. STROMVERSORGUNG

<b>EINGANG</b>	120 ~ 240V
<b>AUSGANG</b>	12V/1A
<b>AKKU</b>	6V/4Ah

## 3. VOR DER INBETRIEBNAHME

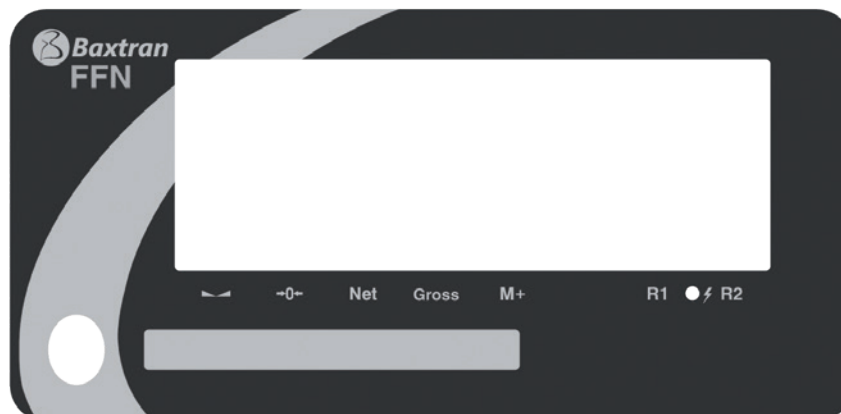
- > Stellen Sie die Waage auf eine feste und ebene Oberfläche. Stellen Sie Waage nicht an erschütterungsanfälligen Orten auf. Nivellieren Sie die Wägeplatte mit Hilfe einer Wasserwaage.
- > Verwenden Sie eine unabhängige Stromquelle, um Stromstörungen zu vermeiden.
- > Platzieren Sie keinen Gegenstand auf der Wägeplatte, wenn die Anzeige in Betrieb genommen wird.
- > Lassen Sie die Waage vor der Benutzung für 2-3 Minuten vorwärmen.
- > Vermeiden Sie plötzliche Temperaturschwankungen und Luftströme.
- > Überladen Sie die Waage nicht und überschreiten Sie nie die Höchstlast.

## 4. VERBRAUCH

<b>NORMALVERBRAUCH</b>	Ca. 12mA
<b>VERBRAUCH BEI HINTERGRUNDBELEUCHTUNG</b>	Ca. 36mA
<b>VERBRAUCH BEI HINTERGRUNDBELEUCHTUNG UND AUSGANG RS232</b>	Ca. 48mA
<b>LEBENSDAUER DES AKKUS</b>	ohne Hintergrundbeleuchtung, ca 320 Stunden

## 5. DISPLAY

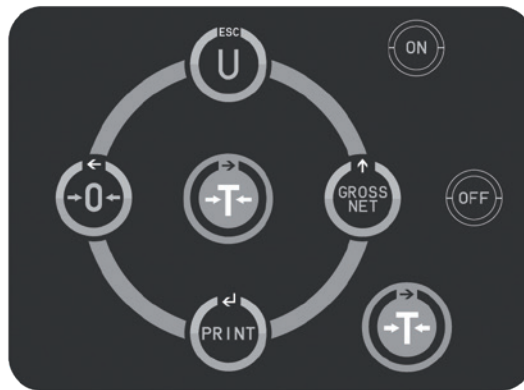
### DISPLAY





## 6. GRUNDBETRIEB

### BESCHREIBUNG TASTATUR TASTATUR



TASTE	BESCHREIBUNG
	Drücken Sie diese Taste, um die Waage einzuschalten.
	Halten Sie diese Taste für 2 Sekunden gedrückt, um die Anzeige auszuschalten.
	<b>Funktion 1.</b> Zur Auswahl der gewünschten Wägeeinheit. <b>Funktion 2.</b> Zum Verlassen des Programmiermodus.
	<b>Funktion 1.</b> Um die Displayanzeige auf null „0“ zu setzen muss der Wert im Display kleiner als $\pm 2\%$ der Höchstlast sein. <b>Funktion 2.</b> Um im Programmiermodus eine Leerstelle nach links oder unten zu verschieben.
	<b>Funktion 1.</b> Um das Gewicht eines Behälters abzuziehen. <b>Funktion 2.</b> Um im Programmiermodus eine Leerstelle nach rechts oder oben zu verschieben.
	<b>Funktion 1.</b> Um das Netto- oder Bruttogewicht eines Produkts anzuzeigen, wenn man tariert hat. Wenn das Bruttogewicht eines Produkts angezeigt wird, sind die anderen Tasten deaktiviert. <b>Funktion 2.</b> Um die Werte im Programmiermodus zu erhöhen.
	<b>Funktion 1.</b> Bestätigungstaste im Programmiermodus. <b>Funktion 2.</b> Manuelle Datenübertragung an einen PC oder Drucker über die Schnittstelle RS-232.

## 7. KONFIGURATION DER PARAMETER

Um auf die Konfiguration der Parameter zuzugreifen, drücken Sie gleichzeitig die Tasten und .




Drücken Sie die Taste , um den gewünschten Parameter auszuwählen (Uf-1 - UF-9).

### 7-1. TEST A/D UND AKKY UF-1

1. Drücken Sie die Taste , um Test A/D der Waage anzuzeigen.
2. Um zum nächsten Parameter zu gelangen, drücken Sie die Taste .
3. Um zu beenden und zum normalen Wägemodus zurückzukehren, drücken Sie die Taste .
4. Wenn Sie im Menü **Test A/D** drücken, wird der Spannungswert der Batterie angezeigt.

### 7-2. KONFIGURATION DER GEWICHTSGRENZWERTE (HÖCHST- UND MINDESTWERT) UF-2

1. Drücken Sie die Taste , um auf den Parameter zuzugreifen.
2. Im Display erscheint die Anzeige „000000L“ (Mindestwert).

3. Verwenden Sie die Tasten  und , um den Cursor zu bewegen und die Taste , um die gewünschte Zahl auszuwählen.

4. Drücken Sie die Taste , um zu bestätigen.

*\* Wenn kein Mindestwert festgelegt wird, ist dieser 000 kg und die nachfolgenden Parameter können nicht konfiguriert werden.*

5. Im Display erscheint die Anzeige „00000H“ (Höchstwert).

6. Verwenden Sie die Tasten  und , um den Cursor zu bewegen und die Taste , um die gewünschte Zahl auszuwählen.

7. Drücken Sie die Taste , um zu bestätigen.

8. Im Display erscheint „0000“ (Alarmtyp)

Modi:

- > **000**: KEIN
- > **001**: innerhalb von OK
- > **002**: außerhalb von OK


9. Drücken Sie die Taste , um zu bestätigen.




### 7-3. AUTOMATISCHE ABMELDUNG

### UF-3

Modi:

- > **AoFF 00**: Automatische Abmeldung deaktiviert.
- > **AoFF 01**: Automatische Abmeldung aktiviert. Die Waage schaltet sich automatisch ab, wenn sie für 1 Minute nicht verwendet wird.

1. Drücken Sie die Taste , um auf den Parameter zuzugreifen

2. Verwenden Sie die Tasten  und , um den Cursor zu bewegen und die Taste , um den gewünschten Modus auszuwählen.


3. Drücken Sie die Taste , um zu bestätigen.

### 7-4. KONFIGURATION DER DISPLAYBELEUCHTUNG

### UF-4

Modi:

- > **A**: Automatisch.
- > **ON**: Beleuchtung aktiviert.
- > **OFF**: Beleuchtung deaktiviert.

1. Drücken Sie die Taste , um auf den Parameter zuzugreifen.

2. Drücken Sie , um den gewünschten Modus auszuwählen.

3. Drücken Sie die Taste , um zu bestätigen.


### 7-5. . HOLD FUNKTION

### UF-5

(wurde der Gegenstand von der Wägeplatte genommen, zeigt das Display das Gewicht noch für einige Sekunden an. Sehr nützliche Funktion, zum Wiegen von Tieren)

Modi:

- > **HOLD 0**: Deaktiviert.
- > **HOLD 1**: Aktiviert

1. Drücken Sie die Taste , um auf den Parameter zuzugreifen.

2. Drücken Sie , um den gewünschten Modus auszuwählen.




3. Pulsar la tecla  para confirmar.

**7-6. DATENAUSGANG RS232 RS232 UF-6**

232 0 - Ausgang RS-232 deaktiviert	232 4 - Ausgang stabil - Format 2
232 1 - Ausgang stabil - Format 1	232 5 - Ausgang normal - Format 2
232 2 - Ausgang normal - Format 1	232 6 - Ausgang manuell - Format 2
232 3 - Ausgang manuell - Format 1	

**7-7. ÜBERTRAGUNGSGESCHWINDIGKEIT**

b 1200    1200	b 9600    9600
b 2400    2400	b 19200   19200
b 4800    4800	b 38400   38400

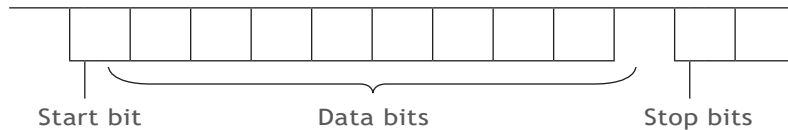
1. Drücken Sie die Taste , um auf den Parameter zuzugreifen.
2. Drücken Sie , um die gewünschte Übertragungsgeschwindigkeit auszuwählen.
- 3.. Drücken Sie die Taste , um zu bestätigen.

**7-8. KOMMUNIKATIONSPROTOKOLL**

UART signal of EIA-RS232 C 2Tx, 3Rx, 5GND

Format:

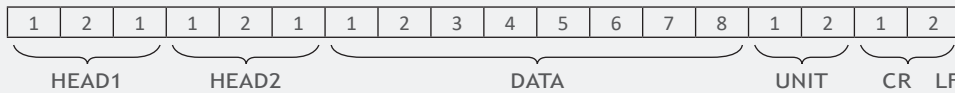
5. Serial output:  
1200/2400/4800/9600/  
19200/34800 BPS
6. Data bits: 8 bits
7. Parity bits: None
8. Stop bits: 1 bit



**FORMAT 1 (232 1-3):**

<b>HEAD1 (2 bytes)</b> OL - Overload	<b>HEAD 2 (2 bytes)</b>
ST - Stable	NT - Net weight
US - Unstable	GS - Gross weight

**FIXED 18 BYTES ASCII (kg g t lb)**



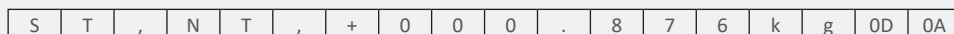
**FIXED 21 BYTES ASCII (tl.T lboz)**



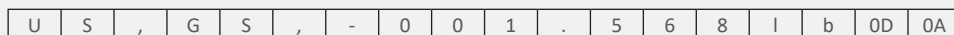
**FIXED 19 BYTES ASCII (pcs)**



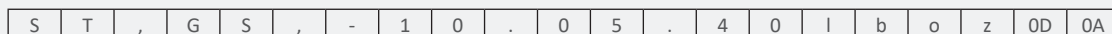
1. Example +0.876 kg Stable net weight:



2. Example -1.568 lb unstable gross weight:



3. Example -20. 5.40 lb oz unstable gross weight:

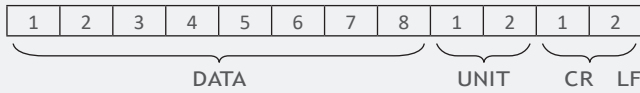


4. Example +1000 pcs stable net weight:

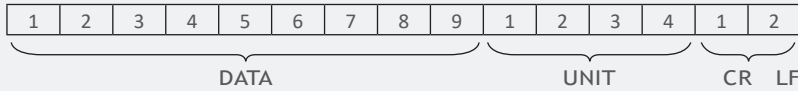


**FORMAT 2 (232 4-6):**

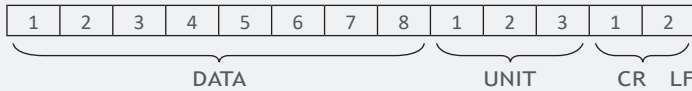
**FIXED 12 BYTES ASCII (kg g t lb)**



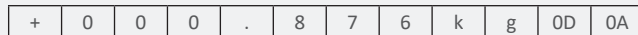
**FIXED 15 BYTES ASCII (tl.T lboz)**



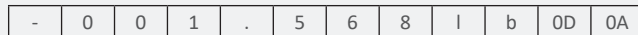
**FIXED 13 BYTES ASCII (pcs)**



**1. Example +0.876 kg Stable net weight:**



**2. Example -1.568 lb unstable gross weight:**



**3. Example -20. 5.40 lb oz unstable gross weight:**





**4. Example +1000 pcs stable net weight:**






**7-9. KONFIGURATION DER GESCHWINDIGKEIT RS232**

**UF-7**

1. Drücken Sie die Taste , um auf den Parameter zuzugreifen.
2. Drücken Sie , um den gewünschten Modus auszuwählen.  
 Modus 1: Normal  
 Modus 2: Schnell  
 Modus 3: Langsam






3. Drücken Sie die Taste , um zu bestätigen.

**7-10. MITTELWERT NULL UF-8**

1. Drücken Sie die Taste , um auf den Parameter zuzugreifen.
2. Drücken Sie , um auszuwählen.
3. Drücken Sie die Taste , um zu bestätigen.

**7-11. KONFIGURATION DER GRAVITATION**

**UF-9**


1. Drücken Sie die Taste , um den aktuellen Gravitationswert anzuzeigen.
2. Um den Wert zu ändern , drücken Sie die Taste  und  um den Cursor zu bewegen und die Taste , um die gewünschte Zahl auszuwählen.

## 8. KONFIGURATION DER ERWEITERTEN FUNKTIONEN

1. Im normalen Wägemodus, drücken Sie die Tasten  und , . Im Display erscheint die Anzeige ECF - 1.

2. Drücken Sie die Tasten  oder , um die gewünschte Funktion auszuwählen: ECF-1, ECF-2 oder ECF-3.


### 8-1. CALIBRACIÓN DE PESO (CERO + SPAN) ECF-1

Drücken Sie die Taste , Im Display erscheint die Anzeige CALZ.

Drücken Sie die Taste , um die Anzeige auf null zu setzen.

Drücken Sie die Tasten  und , um den Cursor zu bewegen


Drücken Sie die Tasten  geben Sie den Wert des Kalibrierungsgewichts ein.


Platzieren Sie das Kalibrierungsgewicht auf der Wägeplatte und drücken Sie die Taste , um die Kalibrierung auszuführen.

Ist die Anzeige stabil drücken Sie erneut die Taste , um die Kalibrierung abzuschließen.

### 8-2. NULL-KALIBRIERUNG ECF-2




Drücken Sie die Taste , Im Display erscheint die Anzeige CALZ.

Drücken Sie die Taste , um die Anzeige auf null zu setzen.

Drücken Sie die Taste , um die Kalibrierung auszuführen.

### 8-3. KALIBRIERUNG DES GEWICHTS ECF-3

Drücken Sie die Taste , Im Display erscheint ein Wert

Drücken Sie die Taste   und , um den Wert des Kalibrierungsgewichts einzugeben.

Platzieren Sie das Kalibrierungsgewicht auf der Wägeplatte und drücken Sie  um die Kalibrierung auszuführen.

Ist die Anzeige stabil drücken Sie erneut die Taste , um die Kalibrierung abzuschließen.

## 9. TECHNISCHE PARAMETER



ÄNDERN SIE DIE TECHNISCHE PARAMETER NICHT, WENN DIES NICHT NOTWENDIG IST. EINE SCHLECHTE KONFIGURATION DIESES BEREICHS KANN ZUR FEHLFUNKTION DER WAAGE FÜHREN.







Handelt es sich um eine geprüfte Anzeige, öffnen Sie diese und tauschen Sie den Kalibrierschalter aus, wenn dieser auf CAL ON gestellt ist. Denken Sie daran, dass bei Beschädigung der Plombe die Verifizierung verloren geht.

### KALIBRIERUNG BEGINNEN UND BEENDEN

#### DISPLAY

#### BESCHREIBUNG UND ABFOLGE

LF 1

- DER INTERNE KALIBRIERSCHALTER MUSS AUF CAL ON GESTELLT SEIN.
  - DRÜCKEN SIE bei ausgeschalteter Anzeige die Taste  für längere Zeit, wodurch das Gerät eingeschaltet wird. Wenn im Display *100 1* erscheint, lassen Sie die Taste  los.
- DRÜCKEN SIE DIE TASTE , UM ZUGRIFF AUF DIE TASTEN  ZU ERHALTEN ODER , UM DEN PARAMETER ZU ÄNDERN. DRÜCKEN SIE DIE TASTE , UM DAS MENÜ ZU VERLASSEN. DIE ANZEIGE STARTET AUTOMATISCH NEU.

### KALIBRIERUNG DES GEWICHTS LF 1

#### DISPLAY

#### BESCHREIBUNG UND ABFOLGE

LF 1

CAL 2



190.00











190.00



190.00



Die Kalibrierung kann mit jedem Gewicht erfolgen, wobei die Last nicht kleiner als 1/3 der Maximalkapazität sein und die Waage niemals überladen werden darf.

- DRÜCKEN SIE die Taste , um die Null-Kalibrierung zu starten (drücken Sie , um die Kalibrierung zu beenden und zum Menü LF1 zurück zu kehren).
- Verwenden Sie ,  und , **0 ~ 9** und danach , um das Gewicht einzugeben mit dem die Kalibrierung durchgeführt werden soll. (Drücken Sie , um die Kalibrierung zu beenden und zum Menü LF1 zurück zu kehren).
- Stellen Sie das erforderliche Gewicht auf die Waage, das im Display aufblinkt.
- Wenn sich die Anzeige stabilisiert, drücken Sie , um zu kalibrieren. (drücken Sie ESC, um die Kalibrierung zu beenden und zum Menü LF1 zurück zu kehren).

DIE KALIBRIERUNG WIRD BEENDET UND DIE WAAGE KEHRT AUTOMATISCH ZUM WÄGEMODUS ZURÜCK.

## KONFIGURATION *LF 2*

### DISPLAY

### BESCHREIBUNG UND ABFOLGE

#### ERSTER SCHRITT

262 144

#### ZWEITER SCHRITT

1 0 0 0 0 1

A B C D E F

- ANZEIGE DER INTERNEN ZÄHLUNGEN
- MÖGLICHE WERTE DER PARAMETER

A: Metrisches System	0:NO	1: kg	2:T	3: g
B: Amerikanisches System	0:NO	1: lb	2:lb oz	
C: andere Einheiten	0:NO	1: TW kg	2: HK kg	3:VISS
D: PCS	0:OFF	1: ON		
E: zweifacher Bereich	0:OFF	1: mehrere Intervalle	2: mehrere Bereiche	
F: Kalibrierungseinheiten		1: metrische Einheiten verwenden	2: amerikanische Einheiten verwenden	



lb oz können nicht als Kalibriereinheiten ausgewählt werden.

Der nächste Schritt kann nicht ausgeführt werden, wenn während der Programmierung ein Fehler auftritt.

#### DRITTER SCHRITT

Nach dem Zugreifen auf die Parameter LF2 erscheint in der Anzeige die letzte gespeicherte Konfiguration. Alle Schritte müssen abgeschlossen werden. Andernfalls kehrt die Anzeige zur vorigen Konfiguration zurück.

Führen Sie nach Konfiguration von LF2 die Kalibrierung des Gewichts aus.

- Drücken Sie die Taste , um zu beginnen. Es erscheint der INTERNE WERT. Drücken Sie , um das Menü zu verlassen. Die Waage startet automatisch neu.

LF 2



262 144



10000 1



000000kg



d 0.0kg





d.v 0 1












LF2










- Drücken Sie , um mit der Konfiguration fortzufahren. (Drücken Sie , um die Konfiguration zu beenden und zum Menü LF2 zurück zu kehren).

- Verwenden Sie ,  und , und dann , um die EINHEITEN UND DEN WÄGEMODUS gemäß der vorstehenden Tabelle auszuwählen. (Drücken Sie , um die Kalibrierung zu beenden und zum Menü LF2 zurück zu kehren).

- Verwenden Sie ,  und , und dann , um die MAXIMALKAPAZITÄT auszuwählen. Dabei müssen Sie die Anzahl der Dezimalzeichen beachten, die im nächsten Schritt ausgewählt wird. (Drücken Sie , um die Kalibrierung zu beenden und zum Menü LF2 zurück zu kehren).

- Verwenden Sie ,  und dann , um den Dezimalpunkt zu bewegen. (drücken Sie , um die Konfiguration zu beenden und zum Menü LF2 zurück zu kehren).

- Verwenden Sie , und dann , um die Stufe zu ändern (drücken Sie , um die Konfiguration zu beenden und zum Menü LF2 zurück zu kehren).

- Verwenden Sie ,  und , um mit anderen Konfigurationen fortzufahren oder drücken Sie , um das Menü zu verlassen. Die Waage startet automatisch neu.

## GESCHWINDIGKEIT DES STROMRICHTERS AD LF 4

**SPEED 1** Standardgeschwindigkeit 15Hz.

**SPEED 2** hohe Geschwindigkeit 30Hz.

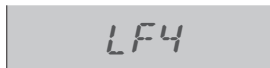
**SPEED 3** niedrige Geschwindigkeit 7.5Hz

\*Diese Funktion ist gesperrt, wenn UF-5 sich im HOLD-Modus 1 befindet.

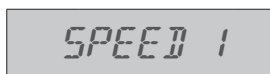
\*Die Werkseinstellung ist 1

### DISPLAY

### BESCHREIBUNG UND ABFOLGE







• Drücken Sie , um zu beginnen oder , um das Menü zu verlassen. Die Waage startet automatisch neu.



• Verwenden Sie  und dann , um die Geschwindigkeit des Stromrichters AD auszuwählen (drücken Sie , um die Konfiguration zu beenden und zum Menü LF4 zurück zu kehren).



• Verwenden Sie ,  und dann , um mit anderen Einstellungen fortzufahren oder drücken Sie , um das Menü zu verlassen. Die Waage startet automatisch neu.

## TEILWERT LF 5

### DISPLAY

### BESCHREIBUNG UND ABFOLGE



**ZP 0** OFF

**ZP 1** Eine Unterteilung befindet sich nicht auf Null

**ZP 2** Zwei Unterteilungen befinden sich nicht auf Null

**ZP 3** Drei Unterteilungen befinden sich nicht auf Null

**ZP 4** Vier Unterteilungen befindet sich nicht auf Null

**ZP 5** Fünf Unterteilungen befinden sich nicht auf Null

\*Diese Funktion ist gesperrt, wenn UF-5 sich im HOLD-Modus 1 befindet

\*Die Werkseinstellung ist ZP 0

### DISPLAY

### BESCHREIBUNG UND ABFOLGE







• Drücken Sie , um zu beginnen oder , um das Menü zu verlassen. Die Waage startet automatisch neu.



• Verwenden Sie  und dann , um die Unterteilungen auszuwählen, die sich nicht auf Null befinden. (Drücken Sie **ESC**, um die Konfiguration zu beenden und zum Menü LF4 zurück zu kehren).



• Verwenden Sie ,  und dann , um mit anderen Einstellungen fortzufahren oder drücken Sie , um das Menü zu verlassen. Die Waage startet automatisch neu.

## ZULASSUNGSGENEHMIGUNG LF 6



DISPLAY



BESCHREIBUNG UND ABFOLGE

nonE nicht genehmigte Version OIML genehmigte Version

**MODIFIZIEREN SIE DIESEN PARAMETER UNTER KEINEN UMSTÄNDEN.**

Die Änderung dieses Parameters bedeutet, dass verschiedene Funktionalitäten blockiert werden.

GRAVITATION LF 7

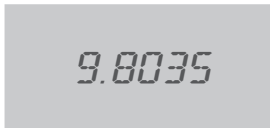
\*Geben Sie die Gravitation Ihres Gebietes ein bevor Sie die erste Kalibrierung durchführen.

\*Geben Sie die Gravitation des Bestimmungsortes ein nachdem Sie die erste Kalibrierung durchgeführt haben.

\*Der Gravitationswert wird abgelehnt, wenn er größer als 9.83217 (Polgravitation) oder kleiner als 9.78031 ist (Gravitation des Äquators).

Werkseinstellung: 9.801

DISPLAY



BESCHREIBUNG UND ABFOLGE

• Drücken Sie , um fortzufahren oder , um das Menü zu verlassen. Die Waage startet automatisch neu.

• Im Display erscheint für eine Sekunde die Zahl der Vorkalibrierung.

• Drücken Sie , um fortzufahren.

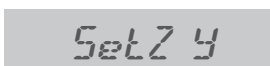
• Verwenden Sie , und , 0 ~ 9 und dann , um den Gravitationswert einzugeben. (Drücken Sie ESC, um die Konfiguration zu beenden und zum Menü LF 7 zurück zu kehren).

START-NULL LF 8

SEtZ Y setzt den Nullpunkt immer zurück wenn die Waage neu startet

SEtZ n Zurücksetzen des Nullpunktes Off

DISPLAY



BESCHREIBUNG UND ABFOLGE

• Drücken Sie , um zu beginnen oder , um das Menü zu verlassen. Die Waage startet automatisch neu.

• Verwenden Sie und dann , um den Modus Start-Null auszuwählen. (Drücken Sie , um die Konfiguration zu beenden und zum Menü LF8 zurück zu kehren).

• Verwenden Sie , und dann , um mit anderen Einstellungen fortzufahren oder drücken Sie , um das Menü zu verlassen. Die Waage startet automatisch neu.

10. FEHLERMELDUNGEN

MELDUNGEN	BESCHREIBUNG
<i>Err H</i>	Nullpunkt zu hoch
<i>Z Err</i>	Nullpunkt zu hoch
<i>Err 1</i>	Nullpunkt zu hoch
<i>Err L</i>	Nullpunkt zu niedrig
<i>Err 2</i>	Nullpunkt zu niedrig
<i>Err N</i>	Das Gewicht ist nicht stabil
<i>E4</i>	Interner Code ist nicht stabil
<i>OL</i>	Überlastung
<i>O Err</i>	Überlastung
<i>hhhhhh</i>	Überlastung
<i>E3</i>	Linearitätskorrektur nicht gut oder Linearitätskorrektur abbrechen
<i>LLLLLL</i>	Das Gewicht ist zu niedrig
<i>E5</i>	Interner Code ist zu niedrig
<i>Err4</i>	E2ROM abnormal.
<i>-----</i>	Der Gesamtpreis beträgt mehr als 999999
<i>B Err</i>	Das Akkuvolumen ist zu niedrig

## **11. GARANTIE**

---

Sie erhalten ab Lieferdatum 1 Jahr Garantie auf alle Herstellungs- und Materialfehler.

In diesem Zeitraum übernimmt GIROPÈS SL die Reparaturkosten für die Waage.

Schäden durch unsachgemäße Verwendung, Überlast oder Nichtbefolgen der in diesem Benutzerhandbuch enthaltenen Empfehlungen, sind von der Garantie ausgenommen.

Die Versandkosten für die Reparatur der Waage werden nicht von der Garantie abgedeckt

## 1. SPECIFICHE TECNICHE

PRECISIONE	Classe III
INTERVALLO DI SENSIBILITÀ DELLA CELLA DI CARICO	1.5 ~ 3.0 mV/V
NON LINEARITÀ	≤0.01%F.S
VOLTAGGIO	DC:5V
DIVISIONE	1/2/5 (selezionabile)
CONNETTORE DEL DISPLAY	Modalità di uscita in serie
FREQUENZA DI CAMPIONAMENTO	20 volte al secondo (selezionabile)
RISOLUZIONE INTERNA	300000 ~ 600000

## 2. ALIMENTAZIONE

INGRESSO	120 ~ 240V
USCITA	12V/1A
BATTERIA RICARICABILE	6V/4Ah

## 3. PRIMA DELL'USO

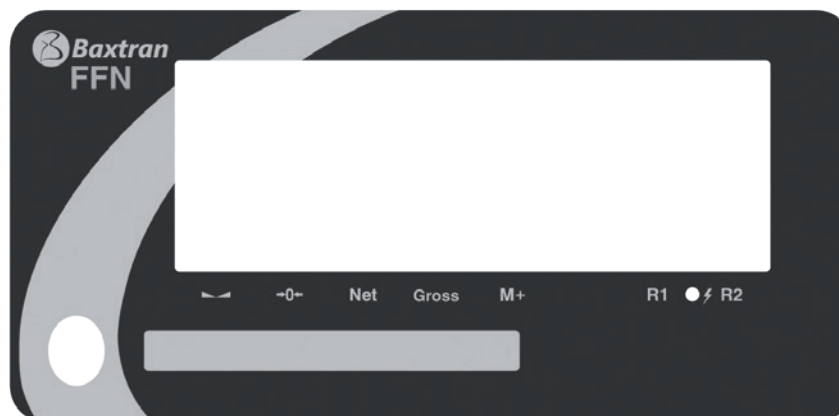
- > Posizionare la bilancia su una superficie piana e stabile, non esporla ad ambienti con vibrazioni e livellare la piattaforma utilizzando la livella a bolla.
- > Utilizzare una sorgente elettrica indipendente, evitando perturbazioni elettriche.
- > Durante l'avvio dell'indicatore, non collocare nessun oggetto sul piatto.
- > Prima di utilizzare la bilancia, consentirne il preriscaldamento per 2-3 minuti.
- > Evitare bruschi cambi di temperatura e correnti d'aria.
- > Non superare mai la capacità massima di carico della bilancia.

## 4. CONSUMO

CONSUMO NORMALE	Appross. 12mA
CONSUMO CON LA RETROILLUMINAZIONE	Appross. 36mA
CONSUMO CON LA RETROILLUMINAZIONE E USCITA RS232	Appross. 48mA
DURATA DELLA BATTERIA	senza la retroilluminazione, 320 ore ca.

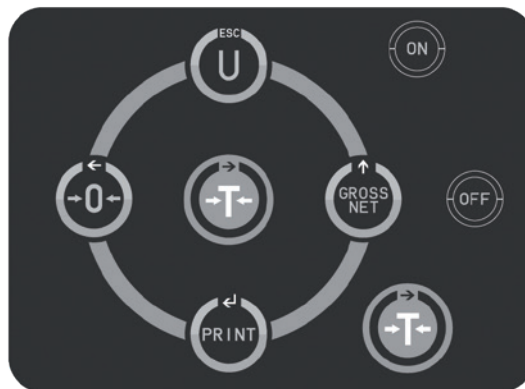
## 5. DISPLAY

### DISPLAY



## 6. OPERAZIONE DI BASE

### DESCRIZIONE DELLA TASTIERA



TASTO	DESCRIZIONE
	Per accendere la bilancia, premere questo tasto.
	Per spegnere l'indicatore, mantenere premuto questo tasto per 2 secondi.
	<b>1ª Funzione.</b> Per selezionare l'unità di pesata desiderata. <b>2ª Funzione.</b> Per uscire dalla modalità di programmazione.
	<b>1ª Funzione.</b> Per mettere la lettura del display a zero "0", il valore del display deve essere minore del $\pm 2\%$ rispetto alla capacità massima. <b>2ª Funzione.</b> Per spostarsi di uno spazio verso sinistra o verso il basso in modalità di programmazione.
	<b>1ª Funzione.</b> Per sottrarre il peso di un contenitore. <b>2ª Funzione.</b> Per spostarsi di uno spazio verso destra o verso l'alto in modalità di programmazione.
	<b>1ª Funzione.</b> Per visualizzare il peso netto o lordo di un prodotto quando è stata realizzata una Tara. Quando si visualizza il peso lordo del prodotto, gli altri tasti sono disattivati. <b>2ª Funzione.</b> Per aumentare i valori in modalità di programmazione.
	<b>1ª Funzione.</b> Tasto di conferma in modalità di programmazione. <b>2ª Funzione.</b> Trasmissione manuale dei dati a un PC o una stampante mediante la porta RS-232.

## 7. CONFIGURAZIONE DEI PARAMETRI

Per accedere alla configurazione dei parametri, premere contemporaneamente i tasti e .





Premere il tasto per selezionare il parametro desiderato (UF-1 ~ UF-9).

### 7-1. TEST A/D E BATTERIA UF-1





1. Premere il tasto per visualizzare il test A/D della bilancia.
2. Per passare al parametro successivo, premere il tasto .
3. Per uscire e tornare alla modalità normale di pesatura, premere il tasto .
4. Se all'interno del menù **Test A/D** premiamo avremo il valore della batteria.

### 7-2. CONFIGURAZIONE DEI LIMITI DI PESO (SUPERIORE E INFERIORE) UF-2

1. Premere il tasto per accedere al parametro.
2. Il display visualizzerà il messaggio "000000L" (limite inferiore).


3. Utilizzare i tasti  e  per spostare il cursore e il tasto  per selezionare il numero desiderato.
4. Per confermare, premere il tasto .

*\* Se non si configura il Limite Inferiore, questo si troverà a 000 kg e non sarà permesso configurare i seguenti parametri.*

5. Il display visualizzerà "00000H" (limite superiore).
6. Utilizzare i tasti  e  per spostare il cursore e il tasto  per selezionare il numero desiderato.
7. Per confermare, premere il tasto .
8. Il display mostrerà "0 000" (Tipo di allarme)

Modalità:






- > **000:** NO
- > **001:** dentro OK
- > **002:** fuori da OK

9. Per confermare, premere il tasto .

### 7-3. DISATTIVAZIONE AUTOMATICA UF-3

Modalità:




- > **AoFF 00:** Disattivazione automatica disattivata.
- > **AoFF 01:** Disattivazione automatica attivato, la bilancia si spegnerà automaticamente dopo 1 minuto di inutilizzo.

1. Premere il tasto .
2. Utilizzare i tasti  e  per spostare il cursore e il tasto  per selezionare la modalità desiderata.
3. Per confermare, premere il tasto .

### 7-4. CONFIGURAZIONE DELL'ILLUMINAZIONE DEL DISPLAY UF-4

Modalità:

- > **A:** Automatica.
- > **ON:** Illuminazione attivata.
- > **OFF:** Illuminazione disattivata.




1. Premere il tasto .
2. Premere  per selezionare la modalità desiderata.
3. Per confermare, premere il tasto .

### 7-5 FUNZIONE HOLD UF-5

(Una volta rimosso l'oggetto dal piatto, il display mantiene il peso fissato per alcuni secondi, funzione molto utile per la pesatura degli animali)

Modalità:

- > **HOLD 0:** Disattivata:
- > **HOLD 1:** Attivato




1. Premere il tasto .
2. Premere  per selezionare la modalità desiderata.
3. Per confermare, premere il tasto .

**7-6. USCITA DEI DATI RS232 UF-6**

232 0 - Uscita RS-232 disattivata	232 4 - Uscita stabile - Formato 2
232 1 - Uscita stabile - Formato 1	232 5 - Uscita normale - Formato 2
232 2 - Uscita normale - Formato 1	232 6 - Uscita manuale - Formato 2
232 3 - Uscita manuale - Formato 1	

**7-7 VELOCITÀ DI TRASMISSIONE**

b 1200	1200	b 9600	9600
b 2400	2400	b 19200	19200
b 4800	4800	b 38400	38400

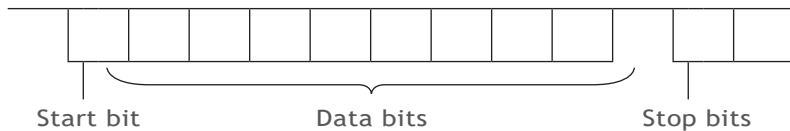
1. Premere il tasto  per accedere al parametro.
2. Premere  per selezionare la velocità di trasmissione desiderata.
3. Per confermare, premere il tasto .

**7-8. PROTOCOLLO DI COMUNICAZIONE**

UART signal of EIA-RS232 C 2Tx, 3Rx, 5GND

Format:

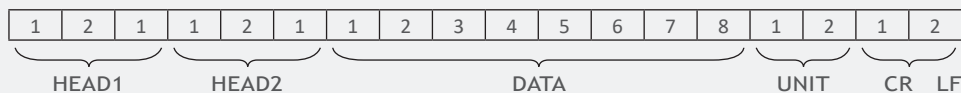
5. Serial output:  
1200/2400/4800/9600/  
19200/38400 BPS
6. Data bits: 8 bits
7. Parity bits: None
8. Stop bits: 1 bit



**FORMATO 1 (232 1-3):**

<b>HEAD1 (2 byte)</b>	<b>HEAD 2 (2 byte)</b>
OL - Overload	NT - Net weight
ST - Stable	GS - Gross weight
US - Unstable	

**FIXED 18 BYTES ASCII (kg g t lb)**



**FIXED 21 BYTES ASCII (tl.T lboz)**



**FIXED 19 BYTES ASCII (pcs)**



1. Example +0.876 kg Stable net weight:



2. Example -1.568 lb unstable gross weight:



3. Example -20. 5.40 lb oz unstable gross weight:

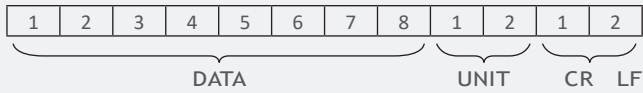


4. Example +1000 pcs stable net weight:

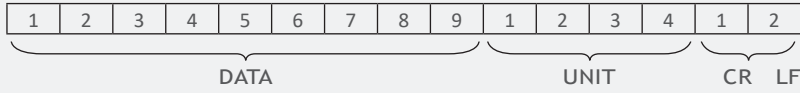


**FORMAT 2 (232 4-6):**

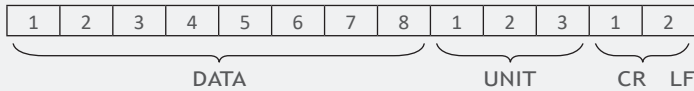
**FIXED 12 BYTES ASCII (kg g t lb)**



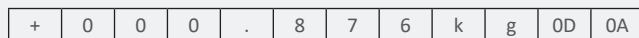
**FIXED 15 BYTES ASCII (tl.T lboz)**



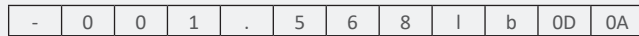
**FIXED 13 BYTES ASCII (pcs)**



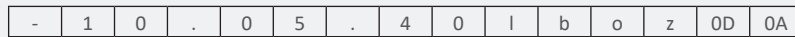
**1. Example +0.876 kg Stable net weight:**



**2. Example -1.568 lb unstable gross weight:**



**3. Example -20.540 lb oz unstable gross weight:**






**4. Example +1000 pcs stable net weight:**






**7-9. CONFIGURAZIONE DELLA VELOCITÀ RS232**






**UF-7**

1. Premere il tasto  per accedere al parametro.
2. Premere  per selezionare la modalità desiderata:  
 Modalità 1: Normale  
 Modalità 2: Rapida  
 Modalità 3: Lenta
3. Per confermare, premere il tasto .

**7-10. MEDIA DELLO ZERO UF-8**

1. Premere il tasto  per accedere al parametro.
2. Premere  per selezionare.
3. Per confermare, premere il tasto .



**7-11 CONFIGURAZIONE DELLA GRAVITÀ UF-9**

1. Premere il tasto  per visualizzare il valore della Gravità attuale.
2. Per modificare il valore, premere il tasto , quindi utilizzare i tasti  e  per spostare il cursore e il tasto  per selezionare il numero desiderato.





## 8. CONFIGURAZIONE DELLE FUNZIONI AVANZATE

1. Nella modalità normale di pesatura, premere i tasti  e  il display visualizzerà il messaggio ECF - 1.


2. Premere i tasti  o  per selezionare la funzione desiderata: ECF-1, ECF-2 o ECF-3.


### 8-1. CALIBRATURA DEL PESO (ZERO + SPAN) ECF-1


Premere il tasto : il display visualizzerà CALZ.

Per azzerare la lettura del display, premere il tasto .

Per spostare il cursore, premere i tasti  e .


Per inserire il valore del peso di calibratura, premere il tasto .


Per effettuare la calibratura, collocare il peso sulla piattaforma e premere il tasto .

Una volta stabile premere nuovamente il tasto  per terminare la calibratura.


### 8-2. CALIBRATURA DELLO ZERO ECF-2




Premere il tasto : il display visualizzerà CALZ.


Per azzerare la lettura del display, premere il tasto .


Per effettuare la calibratura, premere il tasto .

### 8-3. CALIBRATURA DEL PESO ECF-3

Premendo il tasto  il display visualizzerà un valore.

Per inserire il valore del peso di calibratura, premere i tasti   e .

Per effettuare la calibratura, collocare il peso sulla piattaforma e premere .

Una volta stabile premere nuovamente il tasto  per terminare la calibratura.

## 9. PARAMETRI TECNICI



NON MODIFICARE I PARAMETRI TECNICI SE NON È STRETTAMENTE NECESSARIO. UNA ERRATA CONFIGURAZIONE DI QUESTA SEZIONE PUÒ PROVOCARE UN Malfunzionamento DELLA BILANCIA.

In caso di schermi collaudati, aprire lo schermo e spostare l'interruttore di calibrazione nella posizione CAL ON. In tal caso, è opportuno ricordare che la rottura dei sigilli comporta la perdita del collaudo.

### ENTRARE E USCIRE DALLA CALIBRAZIONE

#### DISPLAY

LF 1

#### DESCRIZIONE E SEQUENZA D'USO

- CON L'INTERRUTTORE INTERNO IN POSIZIONE CAL ON.
- Con lo schermo spento, tenere premuto il tasto e accensione di apparecchiatura; quando lo schermo mostra *100 1*, rilasciare il tasto .
- PREMERE IL TASTO PER ACCEDERE AI TASTI O PER CAMBIARE PARAMETRO E IL TASTO PER USCIRE DAL MENU E LO SCHERMO SI RIAVVIERÀ AUTOMATICAMENTE.

### CALIBRAZIONE DEL PESO LF 1

#### DISPLAY

LF 1

CAL 2



150.00 kg



150.00 kg



150.00 kg

#### DESCRIZIONE E SEQUENZA D'USO

- La calibrazione può essere effettuata con qualsiasi peso, ma il peso non deve essere inferiore a 1/3 della capacità massima e quest'ultima non deve essere mai superata.
- Premere il tasto per iniziare la calibrazione dello zero (premere per uscire dalla calibrazione e tornare al men LF1)
- Utilizzare , e , **0 ~ 9** e quindi per inserire il peso con cui verrà effettuata la calibrazione. (Premere per uscire dalla calibrazione e tornare al menu LF1)
- Collocare il peso richiesto sulla bilancia nel modo indicato sul display lampeggiante.
- Una volta stabilizzato, premere per calibrarla. (premere ESC per uscire dalla calibrazione e tornare al menu LF1).

LA CALIBRAZIONE TERMINERÀ E LA BASCULA TORNERÀ AUTOMATICAMENTE ALLA MODALITÀ DI PESATURA.



# CONFIGURAZIONE LF 2

## DISPLAY

## DESCRIZIONE E SEQUENZA D'USO

### PRIMO PASSAGGIO

262 144

- VISUALIZZAZIONE DEI CALCOLI INTERNI
- POSSIBILI VALORI DEI PARAMETRI DI CONFIGURAZIONE

A: Sistema metrico    0:NO    1: kg    2:T    3:g

B: Sistema americano    0:NO    1: lb    2:lb oz

C: Altre unità    0:NO    1: TW kg    2:HK kg    3:VISS

D: PCS    0:OFF    1: ON

E: Doppio range    0:OFF    1: multi intervallo    2:multi range

F: Unità di calibrazione    1: usare unità metriche    2: usare unità americane

Lb oz non si possono selezionare come unità di calibrazione.

Se c'è un errore di programmazione, la bilancia non ci consentirà di andare al passaggio seguente.



### SECONDO PASSAGGIO

1 0 0 0 0 1

A B C D E F

### TERZO PASSAGGIO

Dopo avere inserito i parametri LF2, lo schermo visualizzerà l'ultima configurazione salvata. Tutti i passaggi devono essere completati; in caso contrario, lo schermo continuerà con la configurazione precedente. Procedere con la calibrazione del peso dopo LF2.

- Premere il tasto  per iniziare e lo schermo visualizzerà il VALORE INTERNO. Premere  per uscire dal menu e la bilancia si riavvierà automaticamente.

LF 2



262 144








10000 1








000000kg







- Premere il tasto  per continuare con la configurazione. (premere  per uscire dalla configurazione e tornare al menu LF2).

- Utilizzare ,  e , e quindi  per selezionare le UNITÀ e la MODALITÀ DI PESATURA secondo la tabella precedente. (premere  per uscire dalla calibrazione e tornare al menu LF2).

- Utilizzare ,  e , e quindi  per selezionare la CAPACITÀ MASSIMA, tenendo in considerazione il numero di decimali che si selezionerà nel passaggio seguente. (premere  per uscire dalla calibrazione e tornare al menu LF2).




d 0.0kg



- Utilizzare ,  e quindi  per spostare il punto decimale. (premere  per uscire dalla configurazione e tornare al menu LF2).





d.v 0 1



- Utilizzare  e quindi  per cambiare il gradino (premere  per uscire dalla configurazione e tornare al menu LF2).

LF2



- Utilizzare ,  e  per continuare con altre configurazioni o premere  per uscire dal menu e la bilancia si riavvierà automaticamente.

## VELOCITÀ DEL CONVERTITORE AD LF 4

**SPEED 1** velocità standard 15Hz.

**SPEED 2** alta velocità 30Hz.

**SPEED 3** bassa velocità 7.5Hz

\*Questa funzione rimane bloccata quando UF-5 è in modalità HOLD 1.

\*Il valore di fabbrica 1

### DISPLAY

### DESCRIZIONE E SEQUENZA D'USO

LF4



- Premere per iniziare o per uscire dal menu e la bascula si riavvierà automaticamente.

SPEED 1



- Premere e quindi per selezionare la velocità del convertitore AD (premere per uscire dalla configurazione e tornare al menu LF4).

LF4

- Premere , e quindi per continuare con altre regolazioni o premere per uscire dal menu e la bascula si riavvierà automaticamente.

## CIEGA LF 5

### DISPLAY

### DESCRIZIONE E SEQUENZA D'USO

LF5

**ZP 0** OFF

**ZP 1** Una suddivisione non verrà mostrata quando è a zero

**ZP 2** Due suddivisioni non verranno mostrate quando è a zero

**ZP 3** Tre suddivisioni non verranno mostrate quando è a zero

**ZP 4** Quattro suddivisioni non verranno mostrate quando è a zero

**ZP 5** Cinque suddivisioni non verranno mostrate quando è a zero

\*Questa funzione rimane bloccata quando UF-5 è in modalità HOLD 1

\*Il valore di fabbrica è ZP 0

### DISPLAY

### DESCRIZIONE E SEQUENZA D'USO

LF5



- Premere per iniziare o per uscire dal menu e la bascula si riavvierà automaticamente.

ZP 0



- Utilizzare e quindi per selezionare le suddivisioni che non verranno mostrate a zero.  
premere **ESC** per uscire dalla configurazione e tornare al menu LF4)

LF5

- Utilizzare , e quindi per continuare con altre regolazioni o premere per uscire dal menu e la bascula si riavvierà automaticamente.

## CONFORMITÀ DI APPROVAZIONE LF 6

## DISPLAY

LF 6



## DESCRIZIONE E SEQUENZA D'USO

nonE Versione non verificata OIML versione verificata

**NON MODIFICARE PER NESSUN MOTIVO QUESTO PARAMETRO.**

La modifica di questo parametro implica il blocco di alcune funzionalità.

## GRAVITÀ LF 7

\*Prima di effettuare la prima calibrazione, inserire la gravità della propria zona.

\*Dopo aver effettuato la calibrazione, inserire la gravità di destinazione.

\*Il valore della gravità sarà rifiutato se è maggiore di 9.83217 (gravità del polo) o minore di 9.78031 (gravità dell'equatore). Valore di fabbrica: 9.801

## DISPLAY

LF 7



-00-


9.8035



9.8035







## DESCRIZIONE E SEQUENZA D'USO

- Premere  per continuare o  per uscire dal menu e la bascula si riavvierà automaticamente

- Lo schermo mostrerà il numero di precalibrazione per un secondo.

- Premere  per continuare.

- Utilizzare ,  e , **0 ~ 9** e quindi  per inserire il valore della gravità (premere ESC per uscire dalla configurazione e tornare al menu LF 7).

## ZERO INIZIALE LF 8

**SEtZ Y** resetta il punto dello zero ogni volta che si riavvia la bascula**SEtZ n** reset del punto zero OFF

## DISPLAY

LF 8









SEtZ Y







LF 8

## DESCRIZIONE E SEQUENZA D'USO

- Premere  per iniziare o  per uscire dal menu e la bascula si riavvierà automaticamente

- Utilizzare ,  e quindi  per selezionare la modalità dello zero iniziale (premere  per uscire dalla configurazione e tornare al menu LF8)

- Utilizzare ,  e quindi  per continuare con altre regolazioni o premere  per uscire dal menu e la bascula si riavvierà automaticamente.

**10. MESSAGGIO DI ERRORE**

MESSAGGI	DESCRIZIONE
<i>Err H</i>	Punto zero troppo alto
<i>Z Err</i>	Punto zero troppo alto
<i>Err 1</i>	Punto zero troppo alto
<i>Err L</i>	Punto zero troppo basso
<i>Err 2</i>	Punto zero troppo basso
<i>Err N</i>	Il peso non è stabile
<i>E4</i>	Il codice interno non è stabile
<i>OL</i>	Sovraccarico
<i>O Err</i>	Sovraccarico
<i>hhhhhh</i>	Sovraccarico
<i>E3</i>	Correzione della linearità errata o annullamento della correzione della linearità
<i>LLLLLL</i>	Il peso è troppo basso
<i>E5</i>	Il codice interno è troppo basso
<i>Err4</i>	E2ROM anormale
<i>-----</i>	Il prezzo totale è più di 999999
<i>B Err</i>	Il volume della batteria è troppo basso

## **11. GARANZIA**

---

Questa bilancia è coperta da una garanzia contro qualsiasi difetto di fabbricazione e di materiali, per un periodo di un anno, a partire dalla data di consegna.

Durante questo periodo, GIROPÈS S.L. si farà carico della riparazione della bilancia.

Questa garanzia non include i danni causati da uso improprio, sovraccarico o inosservanza delle raccomandazioni descritte nel presente manuale.

La garanzia non copre le spese di spedizione necessarie alla riparazione della bilancia.

## 1. ESPECIFICAÇÕES

PRECISÃO	Classe III
INTERVALO DE SENSIBILIDADE DA CÉLULA DE CARGA	1,5 ~ 3,0 mV/V
NÃO-LINEAR	≤0,01%F.S
VOLTAGEM	DC:5V
DIVISÃO	1/2/5 (selecionável)
LIGAÇÃO DO VISOR	Modo de saída em série
FREQUÊNCIA DE AMOSTRAGEM	20 vezes por segundo (selecionável)
RESOLUÇÃO INTERNA	300000 ~ 600000

## 2. ALIMENTAÇÃO ELÉTRICA

ENTRADA	120 ~ 240V
SAÍDA	12V/1A
BATERIA RECARREGÁVEL	6V/4Ah

## 3. ANTES DA UTILIZAÇÃO

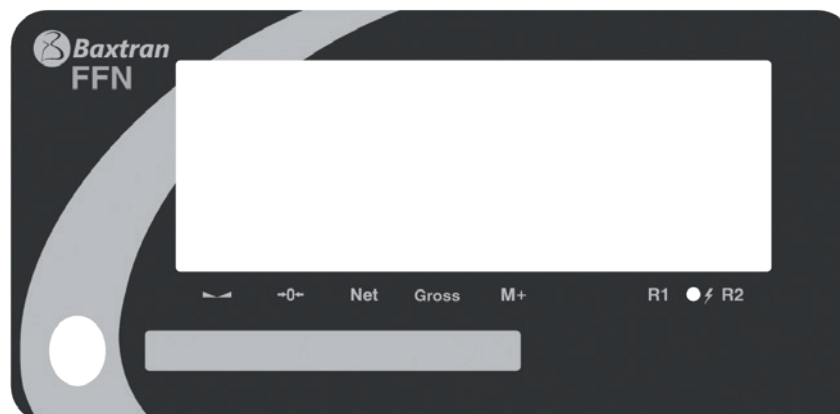
- > Coloque a balança numa superfície firme e plana, não a exponha a ambientes vibratórios, nivele a plataforma utilizando o nível de bolha.
- > Utilize uma fonte de alimentação independente, evitar perturbações elétricas.
- > Não coloque nenhum objeto na plataforma no momento de iniciar o indicador.
- > Por favor, deixe a balança aquecer durante 2 a 3 minutos antes da utilização.
- > Evite mudanças bruscas de temperatura e correntes de ar.
- > Não sobrecarregar a balança, nunca exceder a capacidade máxima.

## 4. CONSUMO

CONSUMO NORMAL	Aprox. 12mA
CONSUMO COM RETROILUMINAÇÃO	Aprox. 36mA
CONSUMO COM RETROILUMINAÇÃO E SAÍDA RS232	Aprox. 48mA
DURAÇÃO DA BATERIA	sem retroiluminação, aproximadamente 320 horas

## 5. VISOR

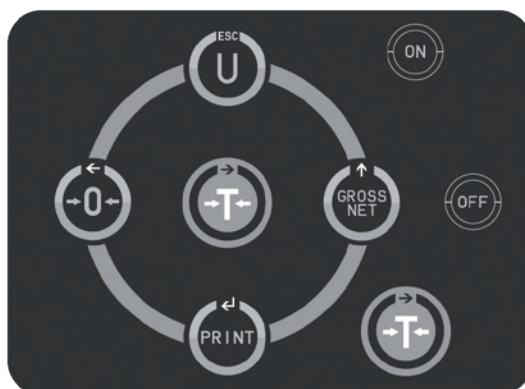
### VISOR





## 6. FUNCIONAMENTO BÁSICO

### DESCRIÇÃO DO TECLADO



TECLA	DESCRIÇÃO
	Prima esta tecla para ligar a balança.
	Manter premida esta tecla durante 2 segundos para desligar o indicador.
	<b>Função 1.</b> Para seleccionar a unidade de pesagem desejada. <b>Função 2.</b> Para sair do modo de programação.
	<b>Função 1.</b> Para definir a leitura de visualização a zero "0", o valor de visualização tem que ser inferior a $\pm 2\%$ da capacidade máxima. <b>Função 2.</b> Para percorrer um espaço para a esquerda ou para baixo dentro do modo de programação.
	<b>Função 1.</b> Para subtrair o peso de um recipiente. <b>Função 2.</b> Para percorrer um espaço para a direita ou para cima dentro do modo de programação.
	<b>Função 1.</b> Para visualizar o peso líquido ou bruto de um produto quando uma Tara tiver sido realizada. Quando o peso bruto do produto é visualizado, as outras teclas ficam desativadas. <b>Função 2.</b> Para incrementar os valores dentro do modo de programação.
	<b>Função 1.</b> Tecla de confirmação dentro do modo de programação. <b>Função 2.</b> Transmissão manual de dados através da porta RS-232 para um PC ou impressora.

## 7. CONFIGURAÇÃO DE PARÂMETROS

Para aceder à configuração dos parâmetros, pressionar ao mesmo tempo as teclas e .

Prima a tecla para seleccionar o parâmetro desejado (UF-1 ~ UF-9).

### 7-1. TEST A/D E BATERIA UF-1

1. Prima a tecla para visualizar test A/D da balança.
2. Para passar ao parâmetro seguinte, prima a tecla .
3. Para sair e voltar ao modo de pesagem normal, prima a tecla .
4. Se dentro do menu **Test A/D** pressionarmos dar-nos-á o valor da bateria.

### 7-2. CONFIGURAÇÃO DOS LIMITES DE PESO (SUPERIOR E INFERIOR) UF-2

1. Prima a tecla para aceder ao parâmetro.

2. O visor mostrará a mensagem “000000L” (Limite inferior).

3. Utilizar as teclas  e  para mover o cursor e a tecla  para selecionar o número desejado.

4. Prima a tecla  para confirmar.

*\* Se o Limite Inferior não for configurado, ficará com 000 kg e não será permitido configurar os parâmetros seguintes.*

5. O visor mostrará “000000H” (Limite superior).

6. Utilizar as teclas  e  para mover o cursor e a tecla  para selecionar o número desejado.

7. Prima a tecla  para confirmar.

8. O visor mostrará “0 000” (Tipo de alarme)

Modalidades:

- > **000:** NO
- > **001:** dentro do OK
- > **002:** dentro do OK

9. Prima a tecla  para confirmar.

### 7-3. DESLIGAR AUTOMÁTICO UF-3

Modalidades:

- > **AoFF 00:** Desligar desativado.
- > **AoFF 01:** Desligar ativado, a balança desliga-se automaticamente após 1 minuto de não utilização.

1. Prima a tecla  para aceder ao parâmetro.

2. Utilizar as teclas  e  para mover o cursor e a tecla  para selecionar a modalidade desejada.

3. Prima a tecla  para confirmar.

### 7-4. CONFIGURAÇÃO DA ILUMINAÇÃO DO VISOR UF-4

Modalidades:

- > **A:** Automática.
- > **ON:** Iluminação ativada.
- > **OFF:** Iluminação desativada.

1. Prima a tecla  para aceder ao parâmetro.

2. Prima  para selecionar a modalidade desejada.

3. Prima a tecla  para confirmar.

### 7-5. FUNÇÃO HOLD UF-5

(uma vez retirado o objeto do prato da balança, o visor mantém o peso definido durante alguns segundos, esta é uma função muito útil para a pesagem de animais)

Modalidades:

- > **HOLD 0:** Desativado.
- > **HOLD 1:** Ativado

1. Prima a tecla  para aceder ao parâmetro.

2. Prima  para selecionar a modalidade desejada.




3. Prima a tecla  para confirmar.

**7-6. SAÍDA DE DADOS RS232 UF-6**

232 0 - Saída RS-232 desativada	232 4 - Saída estável - Formato 2
232 1 - Saída estável - Formato 1	232 5 - Saída normal - Formato 2
232 2 - Saída normal - Formato 1	232 6 - Saída manual - Formato 2
232 3 - Saída manual - Formato 1	

**7-7. VELOCIDADE DE TRANSMISSÃO**

b 1200	1200	b 9600	9600
b 2400	2400	b 19200	19200
b 4800	4800	b 38400	38400

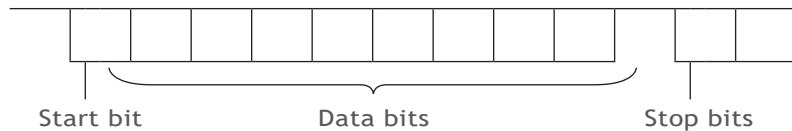
1. Prima a tecla  para aceder ao parâmetro.
2. Prima  para seleccionar a velocidade de transmissão desejada.
3. Prima a tecla  para confirmar.

**7-8. PROTOCOLO DE COMUNICAÇÃO**

UART signal of EIA-RS232 C 2Tx, 3Rx, 5GND

Format:

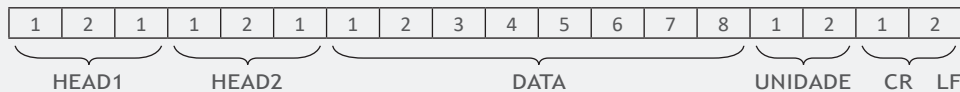
5. Serial output:  
1200/2400/4800/9600/  
19200/38400 BPS
6. Data bits: 8 bits
7. Parity bits: None
8. Stop bits: 1 bit



**FORMAT 1 (232 1-3):**

<b>HEAD1 (2 bytes)</b> OL - Overload/Sobrecarga	<b>HEAD 2 (2 bytes)</b>
ST - Stable/Estável	NT - Net weight/Peso líquido
US - Unstable/Instável	GS - Net weight/Peso bruto

**FIXED 18 BYTES ASCII (kg g t lb)**



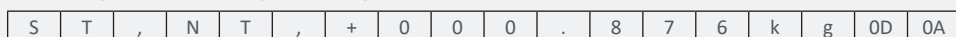
**FIXED 21 BYTES ASCII (tl.T lboz)**



**FIXED 19 BYTES ASCII (pcs)**



1. Exemplo + 0,876 kg Peso líquido estável:



2. Exemplo -1,568 lb peso bruto instável:



3. Exemplo -20. 5,40 lb oz peso bruto instável:

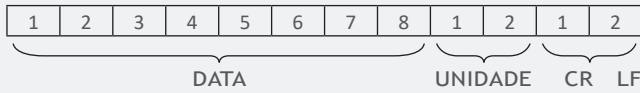


4. Exemplo +1000 pcs peso líquido estável:

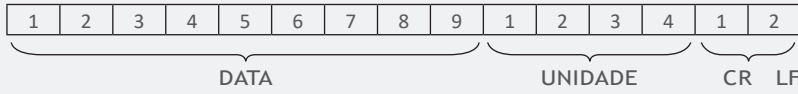


**FORMAT 2 (232 4-6):**

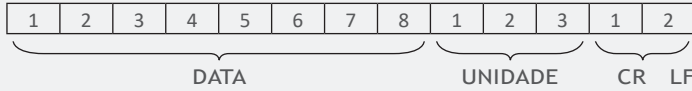
**FIXED 12 BYTES ASCII (kg g t lb)**



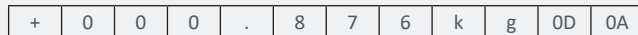
**FIXED 15 BYTES ASCII (tl.T lboz)**



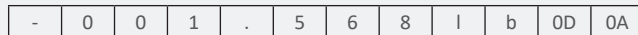
**FIXED 13 BYTES ASCII (pcs)**



**1. Exemplo + 0,876 kg Peso líquido estável:**



**2. Exemplo -1,568 lb peso bruto instável:**



**3. Exemplo -20. 5,40 lb oz peso bruto instável:**






**4. Exemplo +1000 pcs peso líquido estável:**






**7-9. CONFIGURAÇÃO DA VELOCIDADE RS232**

**UF-7**

1. Prima a tecla  para aceder ao parâmetro.
2. Prima  para seleccionar a modalidade desejada:  
 Modalidade 1: Normal  
 Modalidade 2: Rápida  
 Modalidade 3: Lenta
3. Prima a tecla  para confirmar.






**7-10. MÉDIA DO ZERO**

**UF-8**



1. Prima a tecla  para aceder ao parâmetro.
2. Prima  para seleccionar.
3. Prima a tecla  para confirmar.



**7-11. CONFIGURAÇÃO DA GRAVIDADE**

**UF-9**

1. Prima a tecla  para visualizar o valor atual da Gravidade.
2. Para alterar o valor, prima a tecla , depois utilize as teclas  e  para mover o cursor e a tecla  para seleccionar o número desejado.

## 8. CONFIGURAÇÕES DE FUNÇÕES AVANÇADAS

1. Dentro da modalidade normal de pesagem, prima as teclas  e , o visor mostrará a mensagem ECF - 1.


2. Prima as teclas  ou  para selecionar a função desejada: ECF-1, ECF-2 ou ECF-3.

### 8-1. CALIBRAÇÃO DO PESO (ZERO + ESPAÇO) ECF-1

Prima a tecla , o visor mostrará CALZ.

Prima a tecla , para colocar a leitura do visor a zero.

Prima as teclas  e  para mover o cursor.

Prima a tecla  para introduzir o valor da pesagem de calibração.


Colocar o peso de calibração na plataforma e premir a tecla  para efetuar a calibração.

Uma vez estável, premir novamente a tecla  para finalizar a calibração.

### 8-2. CALIBRAÇÃO DO ZERO ECF-2




Prima a tecla , o visor mostrará CALZ.

Prima a tecla , para colocar a leitura do visor a zero.


Prima a tecla  para efetuar a calibração.

### 8-3. CALIBRAÇÃO DO PESO ECF-3

Prima a tecla , o visor mostrará um valor.

Prima as teclas   e  para introduzir o valor da pesagem de calibração.

Colocar o peso de calibração na plataforma e premir  para efetuar a calibração.

Uma vez estável, premir novamente a tecla  para finalizar a calibração.








## 9. PARÂMETROS TÉCNICOS






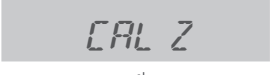
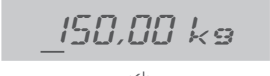









NÃO ALTERE OS PARÂMETROS TÉCNICOS A MENOS QUE SEJA ESTRITAMENTE NECESSÁRIO. A CONFIGURAÇÃO INCORRETA DESTA SECÇÃO PODE CAUSAR O MAU FUNCIONAMENTO DA BALANÇA.

No caso de visores verificados, abra o visor e altere o interruptor de calibração para a posição CAL ON. Neste caso, lembre-se que o rompimento dos lacres implica a perda da verificação.

### ENTRAR E SAIR DA CALIBRAÇÃO

VISOR	DESCRIÇÃO E SEQUÊNCIA DE UTILIZAÇÃO
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• COM O INTERRUPTOR INTERNO NA POSIÇÃO CAL ON.</li> <li>• Com o visor desligado, pressione e mantenha pressionada a tecla  e ligue o equipamento, quando o ecrã mostrar <i>100</i>, deixe de pressionar a tecla . PRESSIONE A TECLA  PARA ACEDER ÀS TECLAS  OU  PARA MUDAR DE PARÂMETRO E A TECLA  PARA SAIR DO MENU E O VISOR SERÁ AUTOMATICAMENTE REINICIADO.</li> </ul>

### CALIBRAÇÃO DO PESO *LF 1*

VISOR	DESCRIÇÃO E SEQUÊNCIA DE UTILIZAÇÃO
	<p>A calibração pode ser efetuada com qualquer peso, mas o peso não deve ser inferior a 1/3 da capacidade máxima e nunca deve ser excedido.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pressione a tecla  para iniciar a calibração do zero (pressione  para sair da calibração e voltar ao menu LF1)</li> </ul>
	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilize ,  e  <b>0 ~ 9</b> e depois  para introduzir o peso com o qual será feita a calibração. (Pressione  para sair da calibração e voltar ao menu LF1)</li> </ul>
	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Coloque o peso necessário na balança/báscula conforme indicado pelo visor a piscar/intermitente.</li> <li>• Uma vez estabilizada, pressione  para calibrá-la. (pressione ESC para sair da calibração e voltar ao menu LF1).</li> </ul> <p>A CALIBRAÇÃO SERÁ TERMINADA E A BALANÇA/BÁSCULA VOLTARÁ AUTOMATICAMENTE À MODALIDADE DE PESAGEM.</p>
	

**CONFIGURAÇÃO LF2**

**VISOR**

**DESCRIÇÃO E SEQUÊNCIA DE UTILIZAÇÃO**

**PRIMEIRO PASSO**

262 144

- VISUALIZAÇÃO DAS CONTAS INTERNAS
- VALORES POSSÍVEIS DOS PARÂMETROS DE CONFIGURAÇÃO

**SEGUNDO PASSO**

1 0 0 0 0 1

A: Sistema Métrico	0:NO	1: kg	2:T	3:g
B: Sistema Americano	0:NO	1: lb	2:lb oz	
C: outras unidades	0:NO	1: TW kg	2:HK kg	3:VISS
D: PCS	0:OFF	1: ON		
E: intervalo duplo	0:OFF	1: multi intervalo	2: intervalo multi	
F: unidades de calibração		1: utilizar unidades métricas	2: utilizar unidades americanas	



lb oz não podem ser seleccionadas como unidades de calibração.

A balança/báscula não nos permitirá continuar para o próximo passo se houver um erro durante a programação.

**TERCEIRO PASSO**

Depois de introduzir os parâmetros LF2, o visor mostrará a última configuração guardada. Todos os passos devem ser completados, caso contrário o visor continuará com a configuração anterior.



Proceda com a calibração do peso após LF2.

- Pressione a tecla  para iniciar e mostrará o VALOR INTERNO. Pressione  para sair do menu e a balança/báscula será automaticamente reiniciada.

LF2








262 144

- Pressione  para continuar com a configuração. (pressione  para sair da configuração e voltar ao menu LF2).








10000 1

- Utilize ,  e , e depois  para seleccionar as UNIDADES E MODALIDADE DE PESAGEM de acordo com a tabela acima. (pressione  para sair da calibração e voltar ao menu LF2).







000000 kg

- Utilize ,  e , e depois  para seleccionar a CAPACIDADE MÁXIMA, tendo em conta o número de casas decimais que vai seleccionar no passo seguinte. (pressione  para sair da calibração e voltar ao menu LF2).






d 0.0kg

- Utilize ,  e depois  para mover o ponto decimal. (pressione  para sair da configuração e voltar ao menu LF2).







div 01

- Utilize  e depois  para alterar o escalão (pressione  para sair da configuração e voltar ao menu LF2).



LF2

- Utilize ,  e  para continuar com outras configurações ou pressione  para sair do menu e a balança/báscula será automaticamente reiniciada).



**VELOCIDADE DO CONVERSOR AD LF 4**

**SPEED 1** velocidade standard/padrão 15Hz.

**SPEED 2** velocidade alta 30Hz.

**SPEED 3** velocidade baixa 7,5Hz

\*Esta função é bloqueada quando UF-5 está na modalidade HOLD 1.

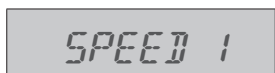
\*O valor por defeito é 1

**VISOR**

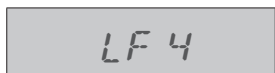
**DESCRIÇÃO E SEQUÊNCIA DE UTILIZAÇÃO**



• Pressione para iniciar ou para sair do menu e a balança/báscula será automaticamente reiniciada.



• Utilize e depois para seleccionar a velocidade do conversor AD (pressione para sair da configuração e voltar ao menu LF4)



• Utilize , e depois para continuar com outras configurações ou pressione para sair do menu e a balança/báscula será automaticamente reiniciada.

**INVISUAL LF 5**

**VISOR**

**DESCRIÇÃO E SEQUÊNCIA DE UTILIZAÇÃO**



**ZP 0** OFF

**ZP 1** Uma divisão não será mostrada se estiver a zero

**ZP 2** Duas divisões não serão mostradas se estiverem a zero

**ZP 3** Três divisões não serão mostradas se estiverem a zero

**ZP 4** Quatro divisões não serão mostradas se estiverem a zero

**ZP 5** Cinco divisões não serão mostradas se estiverem a zero

\*Esta função é bloqueada quando UF-5 está na modalidade HOLD 1

\*O valor por defeito é ZP 0

**VISOR**

**DESCRIÇÃO E SEQUÊNCIA DE UTILIZAÇÃO**



• Pressione para iniciar ou para sair do menu e a balança/báscula será automaticamente reiniciada.



• Utilize e depois para seleccionar quantas divisões serão apresentadas a zero. (pressione **ESC** para sair da configuração e voltar ao menu LF4)



• Utilize , e depois para continuar com outras configurações ou pressione para sair do menu e a balança/báscula será automaticamente reiniciada.





## CONFORMIDADE DE APROVAÇÃO *LF 6*

### VISOR

*LF 6*



### DESCRIÇÃO E SEQUÊNCIA DE UTILIZAÇÃO

**nonE** Versão não verificada **OIML** versão verificada

**NÃO ALTERAR ESTE PARÂMETRO EM CIRCUNSTÂNCIA ALGUMA.**

A alteração deste parâmetro implica o bloqueio de certas funcionalidades.

## GRAVIDADE *LF 7*

\*Introduza a gravidade da sua área antes de efetuar a primeira calibração.

\*Introduza a gravidade alvo depois de efetuar a calibração.

\*O valor da gravidade será negado se for superior a 9,83217 (gravidade do pólo) ou inferior a 9,78031 (gravidade do equador).

Valor padrão de fábrica: 9 801

### VISOR

*LF 7*



*-00-*

*9,8035*



*9,8035*







### DESCRIÇÃO E SEQUÊNCIA DE UTILIZAÇÃO

• Pressione  para continuar ou  para sair do menu e a balança/báscula será automaticamente reiniciada.

• O ecrã mostrará o número de pré-calibração durante um segundo.

• Pressione  para continuar.

• Utilize ,  e , **0 ~ 9** e depois  para introduzir o valor da gravidade.. (pressione ESC para sair da configuração e voltar ao menu LF 7).

## ZERO INICIAL *LF 8*

**SEtZ Y** redefine o ponto zero cada vez que a balança/báscula é reiniciada

**SEtZ n** redefinição do ponto zero OFF

### VISOR

*LF 8*









*SEtZ Y*







*LF 8*

### DESCRIÇÃO E SEQUÊNCIA DE UTILIZAÇÃO

• Pressione  para iniciar ou  para sair do menu e a balança/báscula será automaticamente reiniciada.

• Utilize  e  depois  para selecionar a modalidade de zero inicial. (pressione  para sair da configuração e voltar ao menu LF8)

• Utilize ,  e depois  para continuar com outras configurações ou pressione  para sair do menu e a balança/báscula será automaticamente reiniciada.

**10. MENSAGENS DE ERRO**

MENSAGENS	DESCRIÇÃO
<i>Err H</i>	Ponto zero demasiado alto
<i>Z Err</i>	Ponto zero demasiado alto
<i>Err 1</i>	Ponto zero demasiado alto
<i>Err L</i>	Ponto zero demasiado baixo
<i>Err 2</i>	Ponto zero demasiado baixo
<i>Err N</i>	O peso não é estável
<i>E4</i>	O código interno não é estável
<i>OL</i>	Sobrecarga
<i>O Err</i>	Sobrecarga
<i>hhhhhh</i>	Sobrecarga
<i>E3</i>	Correção da linearidade incorreta ou cancelamento da correção da linearidade
<i>LLLLLL</i>	O peso é demasiado baixo
<i>E5</i>	O código interno é demasiado baixo
<i>Err4</i>	E2ROM anormal
<i>-----</i>	O preço total é superior a 999999
<i>B Err</i>	O volume da bateria é demasiado baixo

## **11. GARANTIA**

---

Esta balança tem garantia contra todos os defeitos de fabricação e materiais por um período de um ano a partir da data de entrega.

Durante este período, a GIROPÈS SL será responsável pela reparação da balança.

Esta garantia não inclui danos causados por utilização indevida, sobrecarga ou descumprimento das recomendações descritas neste manual.

A garantia não cobre os custos de envio necessários para a reparação da balança.



marca propiedad de | trade mark propriety of | est une marque de | Warenzeichen Proprietät von  
marchio di proprietà di : | marca de propriedade de

Pol. Empordà Internacional C/ Molló, 3  
17469 VILAMALLA - (Girona) SPAIN  
T. (34) 972 527 212

**GIROPES**)